# TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET　VANCOUVER, B. C.

Volume 22, No. 41
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

ENTERED AT THE POST OFFIC EAT VANCOUVER B. C. AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092　(TUESDAY, JANUARY 16 1923　P. O. Box 260

# 大漢公報

中華民國拾二年元月十六號

夏歷歲次壬戌年十二月初一日

廿二卷（星期二）四十一號

本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及本國每年收英金九元七毫五半年五元二個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠空函定閱恕不照寄

本報司理啓

## 論說

## 救國之五大要素（續）

▲（三）忠實　忠者。忠於其事　實者　誠實不欺　此爲吾人求得職業之後。所當拳拳服膺者。今之人　往往千方百計以求得職　其營求此職之目的　不在眞實服務　發揮其才能　以期有造於社會。而惟孳孳爲利。此風在政界爲尤甚　例如任財政者。惟耽耽於借欵之回扣　任外交者。惟斤斤於賣國之私利。其去忠實。不知幾千萬長。等而下之　以公司之經理而濫用公司之欵項　則對於股東爲不忠實。以營業之傭員而祇辦個人之私務。則對於公司爲不忠實　以代理之機關而虛報墊付之費用　則對於委託者爲不忠實　舉淺近之例　已足概其餘　不忠實之有害於事業也如此

▲（四）公民智識　上述三種　僅就各個人分別言之　而爲救國不可缺之要素　至於公民智識　則對中國全體人民總括言之者也　中國爲共和國　國家之主權在於人民　政治皆當由人民支配。法律當由人民制定　然環顧國人　則明瞭共和主義甚鮮。大多數人民之頭腦　仍視總統爲皇帝之替代。不思奮發以參與政治。故欲奠定民國之基礎　當由智識階級盡力爲公民智識之宣講　使普通一般人民。咸能了解其對於國家對於地方之義務爲何。權利爲何。然後人己之權界分　我固不願侵犯人　亦不容人之侵犯我　各遵公定以軌道以行事。民國庶可以長治久安　不然。人民之智識未開　不知共和爲何物　少數梟雄常得假民意以盜國　此非國家之福也

▲（五）國民外交　國民外交之爲救國要素　亦就中國全體人民總括言之者。其所異於公民智識者。則易對內爲對外耳。今日之中國。既不能閉關自守　則必當注意於外交　而此後外交之所重　不在壇坫上之強爲爭衡　口舌上之徒然論辯　而在國民與國民間之感情融洽　求感情融洽之道　一在誠意待人　一在尊嚴持己　而我實社會之污点　尤當力求洗刷　勿使外人厭惡　夫然後個人以平民族視我　侮辱侵畧之事　自必斂跡　不然　國民本性惡劣。遭人白眼　雖有以口舌擅長之外交　亦復何用　土地之割據如故　權利之漁蝕如故。此皆由於國民漠視外交之所致也

以上所云　皆爲老生常談。世有好作驚奇之論　以自炫者　必目吾言爲迂　然愚以爲天下事惟老生常談　最爲可貴　人人能舉此種常談而一一實踐之　則任事有恆　纍

▲（懸）（壺）（問）（世）

啟者本醫生在雲埠懸壺已歷數載凡有內外各症經本醫生診治者無不立奏奇效至于花柳痔疔白濁癃疝瘰癧等症尤爲本醫生之能手自懸壺問世以來苟非自信不誣斷不敢好爲大言以惑人也

現寓雲埠片打街東華英客棧九號房

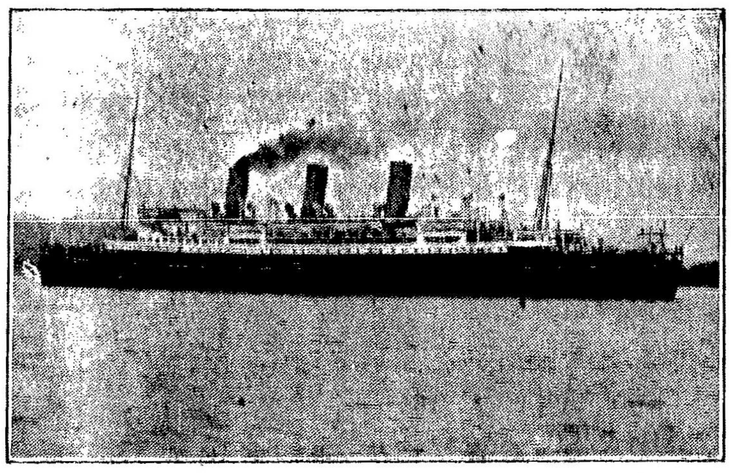
儒醫羅葆天啓

PEKIN　CHOP SUEY

5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

# 詩丕亞輪船公司

到香港　拾七日



坎拿大皇后

▲特別通告

爲副華友之雅。。本公司特將兩號新船。。坎拿大皇后。。與澳大利皇后。。航程更改。。自八月以後。。由此往日本上海而直至香港。。不復往小呂宋矣。。所有各皇后船到上海時。。本公司備有小輪。。以便華友登岸遊覽地方之用。。謹此奉告。。請爲傳佈。。

僑胞旋唐注意

| 由雲高華啟行日期 | |
|---|---|
| 澳大利皇后 | 正月拾八號 |
| 亞洲皇后 | 二月廿二號 |
| 坎拿大皇后 | 三月八日 |
| 俄國皇后 | 三月二十二日 |

東亞客務總司理司徒旄謹佈

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B C

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

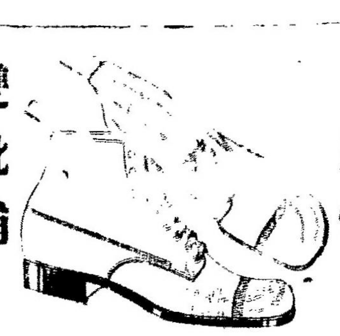
BANK OF MONTREAL

138 Pender St.　Vancouver B.C.

# 滿地可銀行

華人事務所

委路慎　雙靴舖



過冬過年可貴之送禮名靴與無跟鞋各色俱備男鞋由一元二毛五至六元女鞋由九毛五至三元五毛小孩鞋由九毛五至二元

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

注意　遷舖廣告　瑞和興利

S. W. Haney Co.
62 HASTING ST. E.
PHONE SEY.
9417

高等洋服店

最新款　合身　相宜

僑胞光顧歡迎

店主人余贊黎庇謹啟

守者乏。對國家之觀念大弱。對外人之交際會匿。國家內亂倘憑不整理。國際地位何由不堪設想哉。吾故不自忘其簡陋迂闊。舉此五者以告國人。而名之曰救國之五大要素。願海內外讀者。幸勿河漢斯言（完）

## 本館特電

◎地檢廳查明羅文幹無受賄情弊。。釋羅出獄。。

◎衆議院議員因釋放羅文幹事。大攻擊現任閣員。

港電昨晚八點鐘到

◎陳炯明十五號早。。退保惠州。。

◎粵軍將領公推魏邦平維持廣州秩序。。

◎廣州各社團擬舉湯廷光或唐紹儀任省長。。

港電今朝八點三十分鐘到

## 世界要聞

### ●孫文巴結張紹曾

北京電。陳炯明敗象已徵。而孫文現已謀與北方聯合。孫氏經致函恭祝內閣總理張紹曾。表示謂自兩院通過總理後。深信可以統一。張紹曾亦提議以姚玉會（譯音）任內務部長。爲南方代表之領袖。以交換孫文之意見。以補王正廷職。且亦將發表福建及江西督省之和會代表。。

### ●美商條陳庚子賠欵案

北京電。。北京美國商會。致電美國總統哈定氏。請其將美國解放庚子賠欵還中國政策。暫勿宣布。該電文乃請總統仍保持此事之決議。但須俟中國將現日欠美國之過期債項償妥。然後可宣告。其又謂宜將庚子欵項事。作任何案情之保障。以要求得中國許以保証當止。且此欵不得用之陸軍目的及浪費等事

### ●紅俄之對華日益横暴

横濱電。據東京接得電訊報告稱。紅俄軍隊。現集中於滿洲邊界。預備佔回中東鐵道區域。莫斯科政府己預備恢復管理此段西伯利亞鐵道。其手段或由和平。或用武力云

現日海參威新政府。嚴懲貪官污吏。經拘獲軍官兩名。控其每名受賄十五元。一名被處死刑。一名則十五年監禁

北京電。紅俄代表越飛氏。致公文與中國。詢中國爲忿怒。責中國收留由沿海各省逃出之白俄難民。。美國紅十字會會員摩近坂馬氏。携銀千五百元。昨晚已赴滿洲。以施賑飢民

### ●法國擴大佔領德境

倫敦電。自法軍佔領萊亞後。德政府令該境煤礦主。勿交付煤炭與法比兩國。因之法軍在衣順之地位。昨早更擴張佔多廿里。而波滿城亦包含在內。該城爲德國最富之礦業家士定尼士之中點。亦爲全萊亞境礦業之中樞也。法之擴大其佔領地域。乃包含萊亞礦業全境。由是法國完全管理萊亞輸出之煤炭。德則設法抵禦法國。冀破敗法國之計劃。有泰邁氏者。萊亞煤礦主之一也。現與英美兩國礦業家商議。欲將其股份售去。俾英美兩國之勢力。附從於德國。聞克虜伯廠亦有如是計劃。漢堡七產交易所及五谷貿易聯合。欲組織全國團體。抵制法國。。其法乃着會員不與法比兩國公司直接或間接交易。且不允傳遞法比之貨物。及禁自法比兩國各港口之貨物

據法國深信德國欲減少供給糧食與萊亞境。則可令發生工潮。以阻碍法國經濟委員云

巴黎電。法國總理潘嘉昨接德國公文。謂停止交付各品物賠償。但法國亟需德國煤炭。故潘嘉與喇士地黎氏商議。欲征收萊亞煤炭出產稅項四分。亦討論新設幣制。以代現日在萊亞流行之馬克。迫德國各廠使用此銀幣。并支付與各工人。使其採煤與法國。計每日在萊亞支與工人之工金要七萬五千萬馬克

### ●英國飛機炸苗蘇區

君士坦丁堡電。土國民黨發出之公文云。英國飛機在苗蘇區附近。施放炸彈。甚爲劇烈。大多落在利峇打士、畢那、馬素利士摩弱及忌維士等處。但有飛機四架。經被擊下。查此問題在近東和會爭論後。苗蘇區已發生反英國之革命。然此報告純出自土國方面。英國外交部經否認此事

### ●法軍攻擊德人

德國波滿電。法軍昨晚開槍攻擊衆人。欲制止民黨與共產黨間之衝突。致德人死者一名。重傷兩名。事因民黨在市廳舉行巡遊。而法將軍亦留在市廳中。但共產黨亦巡遊。。於是雙方衝突。至深夜亦甚爲騷擾

### ●法軍被立國軍隊逐出

倫敦電。據波羅的海方面傳來消息。立陶宛國軍隊。昨在[illegible]城之中點。用机關槍掃擊法軍。已將法軍驅出城外。而立國軍則佔領該城。又中央新聞社消息稱。立國軍隊已將法軍武裝解除。

巴黎電。停泊於布喇士城之法國巡洋艦奉令。。赴[illegible]路。另加派魚雷驅逐艦兩艘急赴波羅的海。。

哥平哈經電。據由[illegible]路報告。叛軍司令致公文與聯軍高等委員。宣言其舉動乃抗拒德國政府而請求法軍勿敵視之。其允保護人民及軍官之安全云

巴黎電昨據駐本京之羅馬尼亞公使通知法總理潘嘉。謂匈牙利國軍隊侵犯羅馬尼亞國邊界。潘嘉即請駐布達佩斯城之聯軍陸軍委員。查究此報告。

柏林電。羅馬尼亞國下令召募兩期預備兵役。將派往碑沙刺濱邊界。現羅馬尼亞在俄甸保三間之邊界。經準備陸軍。。

### ●德人之憤怒法國

柏林電。星期日有數千德人。在栢林城之中點開始巡行。大呼前赴法國公使館。但警察不允其經過。各人乃强力攻擊。警察遂施用其警棍。并拘數人入官裏去。在國會之階下與卑斯麥銅像處。有人宣講。有五萬德人請求國會通過反對法國破壞凡爾賽條約。且誓不願爲破壞國際公法之國作奴隸的工夫云

有某演講員廻溯一八七一年卑斯麥氏之大勝法國事。群衆遂鼓掌并大呼。再擊敗法國。社會黨亦在數處開大會議。普魯士及共和國旗。除在被法國佔領之區域下半旗外。全國均飛揚。且各教堂亦特別講經。德國衣順城電。本城大礦業中樞。昨停工半句鐘。以抗議法軍佔領萊亞境。且在法軍大本營外方巡遊。并以演說唱歌等排斥法國。但并無擾亂事發生。德國礦工聯會會員等千五百名。昨日通過責罰法軍之佔領德國萊亞境。實大侵犯德國自由。有人在衣順街中。塗去法國告示兩張。法軍司令乃令德國警察在該處日夜看守。若再有此事發生。則証明警察疏忽。定必重罰云。且又令警察通告於人民。若再將告示撕毀。法軍則用武力對付

## 本埠新聞

### ●捐助香山醫院之響應

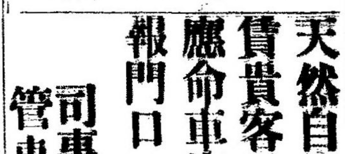
---

卡路街門牌四四五

445 Carrall St
Phone Sey. 1092
Vancouver, B. C.

天然自由客車出賃貴客光顧隨時應命車塲在大漢報門口（電話詩慕弌零九弍）

司事人　李壽
管車人　鼎杜



天利和（公司）新班由唐山聘到男女角式開演

啓者本公司與西人訂立合同租賃皇家大街夾唐人街角西人戲院座新雖開演在即無論本埠外埠各僑胞所認之股請將股銀從速繳來華隆源隆兩店舖囘收條切勿延遲如有親友欲認股者請到招股人處本公司例額各股西曆元月廿號止

認股者注意　先認之股限西曆元月五號繳來後認股者隨時繳收

▲招股人　馬炳　何文　劉韶　李强　陳漢　鄺慶仰

▲華隆通信處　Wa Lung Co. 557 Cormorant St, Victoria, B. C.

▲源隆通信處　Yuen Lung 1501 Government St, Victoria, B. C.

域多利埠　天利和公司　司理人　華隆何文　黃華　源隆陳漢　啓

雲高華埠　花旗麪廠
Far Kay Noodle Factory
483 Georgia St East
Phone High. 167
Vancouver, B. C

本公司選辦上等麥粉生鮮雞蛋專製各種麪絲久蒙貴客讚許今特將貨價減平以圖久交如蒙光顧無任歡迎

加拿大各埠大商店均有代理

花旗麪廠主人謹啓

▼○▲合益公司派息廣告

啓者本公司股息準於新歷元月開派凡各股東請即携息摺到來本公司領取可也

占尾利市合益公司特敵

▼○▲請看澳洲皇后之破天荒

敬啓者此次弟等由香港來雲埠附搭時丕亞公司澳洲皇后船沿途荷蒙船主優待辦事圓融而且華人辦事陳君迪祥招待尤爲殷勤飲食起居更爲週到至於柔水之充足伙食之優美地方之潔淨實爲航行太平洋各輪船所創見搭客極爲滿意同聲讚許弟等以謹將數言登報以鳴謝悃

李奉文　余仁壽　馬廣益　陳金濃　余植璠　李金明
李焱蘇　鄺廣漢　趙順達　趙保春　梁摯燻
李九源　張贊輔　黃傳肇　黃肇智　鄺計榮　阮鏸璞
阮照　陳茂洪　陳文論　潘卓如　余雅中　余烈和
潘郁蓂　余文拱　余寧村　鄺伯煒　衛壽啓　馬繹傳
湯名惠　湯名禮　余輔中　張振祥　黃煥文　呂鏸
呂高　陳崇超　黃煥業　鍾文　彭華　謝贊
張皇貴　楊連桂　曾其欽　陳洽猷　鄧榮端　陳欽沃
何連彩　陳安康　曾正　鍾宇　趙文　趙典
黃福　王奈　徐清　司徒寃　鄺榮　黃兆熾
鍾的　劉盛　李礽育　趙明

---

## 竺西氏知醫內外各症膏丹丸散廣告

竺西釋氏。久讀經書。精研醫術。[illegible]
懸壺海外。二十餘年。醫理証驗。[illegible]
花柳治法。尤爲專長。[illegible]
丹成九轉。名播八埠。[illegible]
萬家生佛。[illegible]
投症發藥。決不稍延。[illegible]

◎仙方參茸特別戒煙茶葉每兩銀叁員[illegible]

| | |
|---|---|
| ●參茸五鞭壯陽丸 | 每兩貳員六 |
| ●參茸四鞭補腎丸 | 每兩壹員八 |
| ●海狗鞭止遺精丸 | 每兩壹員八 |
| ●四鞭固本衛生丸 | 每盒壹員一 |
| ●男子夜夢遺精丸 | 每兩壹員五 |
| ●參茸武溪大補丸 | 每兩壹員四 |
| ●補腦安心寧神丸 | 每兩壹員五 |
| ●勞傷欬血吐血丸 | 每兩壹員四 |
| ●治小腸疝氣痛丸 | 每兩壹員五 |
| ●搽痔止痛牛黃散 | 每罇壹員六 |
| ●消痔止大便血丸 | 每兩壹員四 |
| ●男女頭風止痛丸 | 每兩壹員七 |
| ●即止心痛肚痛丸 | 每兩壹員六 |
| ●採花助長丸 | 每盒伍員 |
| ●婦女調經止痛丸 | 每盒壹大員 |
| ●婦科調經孕育丸 | 每盒壹員一 |
| ●婦科白帶金黃丸 | 每兩壹員五 |
| ●內消花柳解毒丸 | 每兩壹員四 |
| ●花柳牛黃瀉毒丸 | 每盒銀[illegible]員 |
| ●花柳搜毒珠珀丸 | 每盒銀[illegible]員 |
| ●花柳入骨疔毒丸 | 每盒銀陸員 |
| ●花柳白濁止痛丸 | 每兩壹員六 |
| ●日久虛濁收濁丸 | 每兩壹員六 |
| ●鹹瘡止痛珍珠散 | 每罇壹員八 |
| ●驅風濕祈蛇骨藥 | 大張銀六毫　小張銀三毫 |
| ●風濕骨痛脚痛丸 | 每兩壹員五 |
| ●寬筋健步養血丸 | 半料銀陸員 |
| ●濇情御女丹 | 每盒伍員 |

眇小丈夫　得此助長
興趣飛揚　不亦樂乎

[illegible]來酣戰
祇羨鴛鴦不羨仙

### ○○身弱腦痛　幸遇神醫

竺西氏先生大鑒。。弟前因身體虛弱。。四肢無力。。頭腦痛痛。。幸遇先生賜來參茸四鞭丸。。補腦安心丸。。及水茶等藥。。依法而服。。大有奇功。。目下四肢精神。。頭腦不痛。。感先生[illegible]神術。。服藥數次。。全体强健。。[illegible]進陽。。無以爲報。。聊綴數言。。以誌銘感。。謹此佈達。。即候旅安　旅[illegible]弟司徒兆[illegible]

### ○○遺精頑症　大見奇功

竺西氏先生臺鑒。。敬啓者。。前收到止遺精藥劑八包。。海狗鞭止遺精丸二盒。。均依法服食。。服見神效。。茲將服藥後情形。。詳述始末。。仰先生大發慈悲。。度弟出苦海而登福席。。有厚望焉。。弟自食丸茶。。胃口極佳。。初服一二劑。。遺精未止。。繼服三四劑。。及丸。。頑症大減。。每見報紙。。皆稱先生神醫。。可知 先生實具佛手仙心。。弟前看報 先生高明。。[illegible]。。今早醫弟之頑症。。食藥數劑。。便見奇功。。足見前言。。並非過譽 先生[illegible]之功。。衆生普度。。較之盧醫扁鵲。。亦未遑多讓也。。茲再付來藥金十元。。仰會開收。。按症賜藥。。早收全功。。感德無既矣。。敬請醫安。。　旅加拿大弟[illegible]拜上

### ○○勞傷欬血　問此良醫

竺西氏醫生大鑒。。啓者弟因勞傷過度。。以致欬嗽吐血。。約有二三個月之久。。前蒙先生付來水茶。。及治勞傷欬血丸仔。。止痛膏藥。。依法用後。。十分得宜。。此時已無欬嗽。。亦不曾見吐血。。亦無痛苦困倦。。先生眞妙手良醫也。。惟弟之身子。。向來虛弱。。常患遺精。。今再付上尺紙銀八元。。請寄止痛膏藥一張。。並參茸海狗鞭丸。。及海狗鞭固腎衛生丸。。各樣多少可也。。勞傷欬血症。。經蒙先生醫愈。。沒齒不忘。。順此致謝。。並請醫安　嘉埠大弟司徒松林敬稟

### ○○治疝能手　奏效如神

竺西氏先生賜鑒。。敬啟者。。弟所染小腸疝氣痛之症。。蒙先生略施國手。。已愈了大半。。恩同再造。。如戴二天。。現下小便亦不見有紅粒屙出。。氣核疼痛亦止。。惟未十分復元。。特將情形奉知。。並付上銀十元。。求先生本仁慈之心。。施回天之術。。再賜良藥。。以收全功。。感銘靡既矣。。　旅英都期度埠弟陳國相[illegible]

### ○○久年虛濁　一旦消除

敬啓者。。蒙先生付來止日久虛濁收濁丸。。幷水茶。。經已收到。。每次食丸一服。。分早晚吞下。。五日食完。。八日內虛濁已止。。果然藥到病除。。弟感荷良深也。。奈弟身體素虛。。又因流濁過多。。腎虧無疑。。應如何培補之處。。倘祈研究。。回示一音。。以便付銀來先生醫理可也。。此問竺西氏先生大安。。　弟吳永光頓首英屬加[illegible]埠

▲地空底木瓦廠華工又捐全日全夜工資

▲另各人踴躍加捐

駐雲香山公醫院籌辦處勸捐員、白得天博洛瓦廠華工、全體首倡報效工銀一天捐助後、昨又協同蕭女士往坎拿大(即地空底)木瓦廠勸捐　該廠日夜兩班華工、非常歡迎、由廠中代理人孫玉錦君、請蕭女士演講一番　聽者感動　次述堯君將在坎屬前後捐款之成績宣布　孫詠秋黃宏業兩君又勸告各人亟要玉成香山公醫院　講畢　孫玉錦君即當衆提出可否報效工銀全日全夜　日夜工人均鼓掌贊同　除報效外　另有陳慶棠君加捐二十元　鄺祐加捐二十元、羅兆輝加捐十元　孫玉錦吳壽頤鄺靄廷孫述行鄺四寬孫述勤鄺復劉熾彬吳瑞廷陳壽蓮孫沛泉黃帝明梁容順孫顯修劉玉昌劉關成孫玉煊捐銀五元、南灣郭垣君捐一元、樂善好施　殊足嘉尚　料坎屬其餘各瓦廠華工、定必善與人同、繼續興起也

○○○畢時電車公司被控　西人摩杜云、前住烏夫街一千零二十號　去年九月廿六日、伊駕自由車行於九號街夾緬街間　被電車撞傷、此事皆在電車駕機員之失愼。而摩氏昨特具禀於大衙　控告畢時電車公司、要求賠款五千八百五十七元。

○○○建築大學工人之要求　在潘厲利區建築畢時大學之工人、昨由奄滅頓上書市長、要求加多工金、并稱各工人窮貧　無錢買操工之靴　故乞市長先代買得工靴照原價給與各工　不得賺其利錢、該銀則由每期糧內扣除　不可一次過扣回　否則伊等無錢使用云

○○○藥店被竊之損失　在佐治街夾固蘭獲街之佐治藥店、被賊破後門之玻璃窗。入內行刼　已誌昨報　查賊之行竊　乃在前晚六点至十二点鐘間、計竊去現艮百元　另自來水筆約值艮二百元、相架艮百九十元、上等剃刀三十張、并艮器數件　共失賍四百餘元　又被賊破爛陳列貨物玻璃櫃二個　此可証明賊行竊時　態度甚匆忙　該店主於昨日開市時、始行察覺　即報警偵緝矣

○○○拘案無業遊民審訊　日前無業遊民隨到各餐館肆擾　警差拿獲五人到案懲辦、已誌前報、其後又拘獲一人　一仝到案審訊、法官判爲有罪、至禮拜四日入獄、昨日又見有失業者八人、梳巡於卑頓戲院左右、警差見其情形、似有詭秘行狀、即一併拘案　大約此八人、乃爲失業中人之首領　是日提案審訊

○○○華僑餐館又被失業遊民肆擾　片打街西、華僑餐館、日昨下午三時許、有遊民四人、到該餐館貸餐、食畢問他取價、他云問市政廳代交蒂語　當時侍食之華人見其強橫　不能與較　隨即電告警差前來　及警差馳至　遊民各向身上取銀支給　警差乃縱他自行散去云

○○○兩車相撞　華人亞昌(譯音)日昨乘車行經砵巧市三號路、忽與西人固路市氏之車相撞　查兩車之失敗　乃在兩人之躁率所致、且該華人又受傷　應向警局報告向西人賠償損失　而華人未見到衙報告

## 加屬新聞

●●●祖母及三孫同被燒斃　安且由省福富蘭沙士埠電　離本埠約十五里、有小村名打富倫　有某農舍、於十五号朝　因火爐太熾　遂被延燒　時西婦咩地臣　從睡夢中嗅得煙焰、即使其夫上樓察視　瞥見樓梯火光熊熊　即抱孫女冒險走出　但肌膚已被灼傷矣　至西婦咩地臣則年已六十三、及其年十歲八歲六歲之孫共三名、皆被困火坑中　鄰人無法救之出　該四人遂被燒斃命　亦云慘矣

●●●用假銀赤被拘　都朗度電　西人紀本市氏、日前在本埠充當警差、近日私用假赤帋被拘　日昨提訊　判令他入獄六閱月、查紀氏所用之假赤紙共四、五元云

●●●設賭局以行騙　卡忌利電　西人設賭局以行騙　亦所在皆有　前數日有賽國人攜帶重貲　投入局中　而局中人即以假紙幣換賽人之眞紙幣　賽人初尚不知　及細察乃受騙　即報警差　而得欵者已遠颺矣　警差四處查緝　查無形影　昨禮拜五在汝利愼拘獲三人　爲此案之實証　隨即提解回埠審决定罪、聞騙去之眞紙幣　爲數七千元

●●●華人被拘欲自縊而亡　域埠函　華人占利(譯音)前禮拜五日　被警差搜獲身上帶有物品　似與違禁品無異　即拘禁于警局　候至禮拜二日然後審訊　詎該華人自被拘後　形神喪失　欲自尋短見　日昨在警局中　以頸帶一縊　被警差瞥見　倉皇行前施救　斯時該華人、身體已柔弱無力、仆于地上矣　幸施救尚速　不至斃命　隨將頸帶奪去　他日如何審訊　然後判决云

## 各國新聞

○○○離異婦大肆要索　紐約省跑給市埠電　西婦日前與市嘸文氏結婚、已生有子女三人、查市嘸文氏乃本埠之富翁、數年前與該婦偶有微嫌、該婦竟割愛携其子女離異　至今該婦控告其夫要他償補年中費用　計開年中用途　連子女西人住宅租艮一萬三千員　特別費五百元室中延請女醫士一名●工金弍千六員●室內厨女工艮千九百員●男厨一千八百員●室內侍女工艮九百員●侍食男子工金七百二十員打掃工人艮五百二十員●隨身侍女工艮九百員●食品壹萬六千九百員●出入自由車連管車人工金共九千三百員●子女請教師式名薪金三千二百員●家中書記一名工艮三千員●長子一年費用三千員　第二子衣物二千五百員　第三子衣物二千員　自己所用衣物一萬九千員、在加拿大買有住屋値銀九千六百員　夏天避暑費一萬九千員●出入散費及家中一年散費共九千員●醫生年中所發藥料單●値銀八千員●書籍共一千九百員●請洗衣二人工艮一千八百員●年中送禮于子女共艮一千員●家中檯椅共艮萬員●辦送他人禮物九千員●年中捐欵一千員●三子女讀書散費千五百員●燕梳千五百員　統計十三萬八千八百員　如允所求　而市嘸文之吃虧已不淺矣

### ▲黃福源參茸庄　廣告

本庄創始於民國十年專辦奉天吉林正地道參茸及北方貨物舊歲旋里親到東三省選辦各項茲將重要貨物價錢開列於後現已復回域屬如有光顧懇照列住址賜教即可將貨從速寄上此盼

| | |
|---|---|
| 超等抄參 | 每兩六十元 |
| 甲等抄參 | 每兩四拾元 |
| 乙等抄參 | 每兩廿五元 |
| 正高麗參 | 每兩十元 |
| 埠春鹿尾巴 | 每兩八元 |
| 關東鹿茸 | 每份芸元 |
| 正安南玉桂 | 每兩五元 |
| 正西藏紅花去瘀止血 | 每兩三十元 |
| 正鹿角膠滋陰補血 | 每兩五元 |
| 正鹿腎膠壯精補腎 | 每兩八元 |
| 正鹿胎膠調經養血 | 每兩八元 |
| 正吉林虎骨膠行血補氣 | 每兩五元 |
| 正阿膠調經養血 | 每盒四元 |
| 頤和園景色圖 | 每張三元 |
| 西湖風景圖 | 每張三元 |
| 最靚黃狐皮送禮合用 | 每條廿五元 |
| 最好紅狐皮送禮合用 | 每條卅元 |

Yick Lung 184 Albert St. Ottawa Ont.

### ▲林立榮啓事

啓者弟忝當三合公司總理一職數年於茲自問無貨殖之才屢欲告辭職守奈辭不獲今幸已蒙致公總堂及新舊股東准予卸肩各項數目扎結清楚己於月之一號辭職全權當衆交回總堂攝理仰各昆仲有欠三合公司賬項者請即清繳前來以維持生意是所切盼

### ▼○▲承受廣告

啓者卡路街占爾居唐餐館生意原日係林舉變林晉林德香合夥開創今因林舉變經濟不願將自己名下所佔之股份推與林德香林晉備價承受定於月之十八號在店立帖交易自交易後該餐館生意盈虧與林舉變無關倘林舉變日前有數目轇轕與該餐館有所關係者祈早日到來聲明有妥先此佈告以免後論　元月十弍　林德晉　林德香披露

### ▼○▲患痔瘡症者注意

諸君如有患痔瘡症者本號有良藥名柏士(PAX)可以調治之此藥每盒壹員凡購服一盒即病可霍然痊矣此藥乃放在口服食藥淨味和并無雜入惡品服此藥入肚內即起變化去毒但并無難爲著名醫生發明服此藥而痊癒者已有數百人現下專由本號代賣凡患此症者快來購服或通函到來本號當從C. O. D. 寄上

本號門牌如下

Crown Chemical Company of Canada
1014 Dominion Bank Building Vancouver B.

### ▼○▲鳴謝

啓者弟等作客多年聯袂歸國昔蒙市補碌致公堂達權社昆仲暨宗親戚友等連日設筵祖餞惠賜厚貺隆情高誼感領靡涯第匆匆告別不獲一一登門叩謝心殊慊仄准於拾八日由雲埠解纜東旋謹此奉聞並鳴謝悃

元月十三日　弟黃德良黃德持黃德美仝叩

### ▼○▲維城達權總社各昆仲樂助
### 十壹年經費列

王蘇兗　吳歷均　李　鉗　李月波　薛　濟　李希實
張瑞業　馬　廣　關朝銓　每五員　鄺組熙四元　湯關閣
林歸天　林鴻威　余　照　陳　秤　馬大詢　趙　田　每三員
林德仁　李世平　張　豪　關家寅　趙　明　黃煥煖　廖　仍
司徒深　兆源昌　鄺　源　張　聰　劉　啓　曾海東　鍾毓華
馬冠倫　湯　基　李聖積　謝衡雨　馬叙璧　劉希儉
徐　照　馮日輝　馮　由　每貳元　陳　勝　黃　鐀　胡維贊
蔡　惠　周　彪　每元半　關朝洛　林　錦　馬榮宗　方　榮
每壹元　曾　準　黃　光　共二元半

### ▼○▲吻吆達權社職員表

▲社長鄺其文　副譚煜棠　▲中文書記　曹滾　竹平
▲交際梁煖　麥光濯　▲財政　沃記　梁齊英
▲監督馬立煖　李英　▲核數　生隆　朱箕賢
▲幹事馬元樂　趙朝　▲議長　朱鳳岐　曹嵩
▲議員　李鉅　李勝　鄺亨　黃添　馮杜　唐許
李祥　馬宙　光錫　陳胡　馬立慰　周胡
▲庶務　馬康啟

### ▼○▲承受生意廣告

啓者雲埠固蘭湖街壹千零七十九號門牌 Lee Bros 李兄弟公司西人雜食瓜菜生菓生意原日係李杵兄所開創今因志圖別業願將該李兄弟公司生意貨物傢生全盤頂與黃堯備價成受訂期元月廿九號在該公司交易清楚倘李兄弟公司有欠到中西人等賬項轇轕未清者請依期到來報明理妥倘逾期不到乃係自悞一經交易之後概與承受人無涉特此聲明以免後論

元月十六號　黃堯預啓

### ▼○▲同福堂中文書記馮永通告

啓者鄙人謬膺同福堂書記兩任經於新歷正月一號期滿交代嗣後凡有書信函件寄來不用寄與弟收請直付交同福堂諸執事先生收入爲妥

十二年　元月　日

▲天寅銀行
今朝香港滙價每百五十四圓二一

### ▼○▲回唐諸君(注意)(注意)

現奉移民局新例。。凡回唐者。。當搭該船未開以前。要早廿四点鐘。到移民局度尺。旋唐諸君。祈爲注意此佈

詩不亞
藍煙通　提督遠東公司　華人代理仝啓

### ▼○▲承受生意廣告

啓者雲埠哥林比街四百零五號有彰洋服店原日乃朱俊裘梁溢梁桐趙俊計成楊澤芬等集股開張茲因各股件志圖別業願將該號生意全盤傢私什物一概頂與達成堂承受定於西歷元月廿七號下午二時在該號交易清楚如華洋人有數目與舊人轇轕未妥者請早日向舊股東理妥以便轇轕清楚如逾期不到是爲自悞勿謂言之不先也

壹九廿三年　元月十二日　達成堂啓

## 裕綸德記

YeeLun Ark Kee & Co.
534 Fisguard St. P. O. Box 118
Victoria, B. C.

本店具大資本辦來精良貨品中國土貨俱全價錢從廉批發諸尊留意光顧定必懇切歡迎

關彝勳啓

### ▼○▲吻吆致公堂民國十二年董事職員一覽表

▲正會長　朱箕賢　副　陳宜棠
▲中文書記　譚家灼　副　馮宙女　副　陳宜棠
▲西文書記　梁齊應　副　麥銑
▲正議長　黎雙滋　副　曹嵩
▲評議長　馬立煖　馮百進　黃來　黃榮邦
▲監督　馮宏鼎　李英
▲司庫　鄺忠鎏
▲幹事　徐德田　趙朝　馮松女　陳孔壽　潘常鑫
▲董事部　曹嵩　朱箕賢　黃來　黃榮邦
馬高　黎雙滋　徐德燎　馮宙女　李英　趙朝
▲核數　陳明鐃　甄沃　陳明豐
▲調查　潘常益　馬元樂　張木生　周猶
▲庶務　林保
▲議員　陳孔武　鄺忠楫　譚亨　黃紀倫　李彬
馬光錫　吳齊　唐許　岑來　馬立慰　曹添
甄林　勝官良　董萬貴　馬廣　鄺潤　李長
譚章　吳任沛　吳顯　鄒五福　張朋　業文
黃瓊女　曾錫元　李勝　李鉅

## 昭昌行秘製膏丹丸散

## 龍清先生　統理內外方脈

第一種三元　第三種五元五　郵費另加　每樽士担銀二毛五

### 再造青身　三生有幸

（來函照錄）

昭昌行先生案前敬啓者弟行年五十向業礦工皆因少年好飲好色加之工夫辛苦腎水枯竭腰手足麻木傳為非常腸痹不起之症中西醫生皆云血少腎虧須食大補丸補藥已過服數造無少效去冬閱報見貴行有三鞭補血露即服三樽麻木漸除手足活動速服一打全症如失身肥卅磅果然腰腳堅壯與前迥異快樂此日之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毛再求寄補血露半打內連寄費是也

謹頌

美國波士頓埠韋利軒上言

南安

### 九製大海獅鞭鐵質堅腎丸

壯陽種子功效第一　每盒銀十元

此丸為補腎第一之元魁亦世界超超一等良藥也此海獅產自冰洋捷水臥雪其氣血之雄健觀之壯不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發勢之力過於虎鞭五十倍鹿鞭百廿倍海狗鞭一百倍今經依法九次泡製配以良方其功效奪天匪特興陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉為九轉靈丹矣

總發行所昭昌行　Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.

分售處信來　Sun Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

分售處安生　On Sang & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸壯陽種子功效第一每盒銀拾元

參茸虎鞭固腰大補丸每盒六元

戰通管補精散（備房美術戰勝無雙）每樽五元

髮美如意丹每盒二元

紅顏種折腰壯陽丸每盒四元

花房調氣[illegible]每盒二元

行船嘔浪丸每盒三元

通治口瘡喉痛散每盒二元

治赤白痢症散每樽銀二元

神效刀傷生肌散每樽三元

驅散脂氣消積丸每盒三元

治臭狐臭腳膏每盒銀一元

還食遺精丸每盒銀四大元

專治耳聾耳鳴丸每盒四元

哮喘經驗丸每盒銀四元

花柳咸瘡止痛生肌散每盒三元

萬應花柳梅毒丸每盒銀五元

打消橫痃陰疽瘰核內消丸每盒五元　全料三十元

初起花柳白濁不妻丸每盒四元

內消花柳橫痃魚口毒血毒丸每盒十五元　全料四拾元

內消花柳橫痃芒葉陰疽便毒丸每盒十元　每料三十元

內消花柳疳疔楊梅毒丸每盒十元　全料四十元

參茸魚膠三鞭廣嗣丸每盒五元

久戰益陽神術丸每盒四元

風流無敵丈男丸每盒四元

即止吐血鼻血藥水每樽二元

止各種氣痛藥水每盒二元

寬中開胃消食丸每盒三元

神驗癬癩藥膏每盒二元五

立效牙虫牙痛散每樽二元

四時感冒疴嘔霍亂散每樽二元

婦人安胎種子衛生丸每盒三元

婦女經前腹痛調經丸每盒三元

九種心痛丸每盒銀一元

包斷根小腸氣痛丸每盒二元

內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元

按花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁咸痃其次纏症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服即消數服全愈真知確見萬驗萬當取效如神謹此披露

丸散太多未能盡錄　寄費郵費買者自理

SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U.S.A.

# 三鞭補血露

此露為補血聖藥乃三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類[illegible]飲後但覺酩酊而不醉能愈百病可謂嘉賓健脾開胃益陰壯陽除腎積年渦垢補血生新解煩消痼沉痾枯顏返嫩小兒婦女悉可服之猶其美麗神采嫣然最宜勞傷案牘後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於加入家勝骨骨痰汗失精健忘不寐陽痿不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此藥蘊扶陽種子即夜見功大效大驗不惟不勞尚屬製造英壯國民之妙品亦對待美人開嘴一利器也請速購服

分駐北美洲總售處昭昌行披露

美西各省每樽士担銀[illegible]
遠東各國每樽士担銀[illegible]

---

# Abbey's SALT

本醫士心存世救人發明葉備鹽妙劑各處藥房均有代售該鹽之關于人身各部曾歷歷言之至主治頭痛及腰腎等部患病用之者無不藥到春回如響斯應即平時購食亦有清腸胃能消化調血液之功能也華友之善攝生者注意焉

本醫士啓

---

雲高　**廣源生**　華埠

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線（詩壓）三零四六

司事人林栢旋榮啟披露

---

云哥　**廣裕隆**　巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽

云埠廣裕隆啓

---

**三盛**　連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver　B. C.

本號專造上等頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料敢售各款靴鞋合腳靚皮靴鞋修整舊靴有材東衣襪帶皮鞋皮袋等雜貨俱[illegible]惠光顧在片打街門牌一號

---

▲擺龍水龍

本號專辦修整水喉[illegible]冷熱水喉電[illegible]來火爐等件自備[illegible]裝設各種器具[illegible]修整萬應利便[illegible]相宜[illegible]友[illegible]由電話喚知[illegible]速應命

電話詩摩[illegible]

D. Drummond
203 Fender St. E.
Rear
Phone Sey. [illegible]
住家電話
Vancouver, B. C.

非綱　四六四八L

歸比布柄文披露

---

小號在云吉埠經營有年今遷往廣東[illegible]專辦[illegible]諸君光顧定必[illegible]取價以[illegible]交易仰其[illegible]信[illegible]文賜來無悞

司理阮本祝

**號記晉**

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

---

## ▼嶺南酒樓　因時廣告

嶺吐明月、光照杯箸晶瑩、南來薰風、清澈襟懷舒暢、有腳陽春已去、屈指炎夏又來、客途暑熱、爭向茶室以乘涼、各士風流、應借酒家而遣興”本樓窗開百葉、清風徐來、梯步千層、“俗塵不擾、至於庖人烹調之合節”侍兒招待之殷勤”久已膾炙人口、不用費詞、工商士庶“盡興平來、

▲本樓電話（詩壓）
貳二八二

嶺南酒樓主人謹白

---

## 加拿大各埠代理處（郵費買者自備）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 雲高廣萬生 | KWONG MAN SANG | 222-226 Georgia St. E. | VANCOUVER, B. C |
| 雲高金利源 | GIN LEE YUEN | 77 Pender St | VANCOUVER, B. C |
| 域多利裕記 | YORK KEE CO. | P. O. Box 1142 | VICTORIA, B. C |
| 點文頓廣利源 | QUONG LEE YUEN | EDMONTON, ALTA | |
| [illegible]合利號 | HOP LEE CO. | 126 Mill St. | ST. JOHN, N. B. |
| [illegible]廣利號 | QUONG LEE CO. | ST JOHN, N. B | |
| 卡技利廣萬源 | KWONG MAN YUEN | 206 Centre St. | CALGARY, ALTA |
| 卡技利合益 | HOP YICK CO. | 214 Centre St. | CALGARY, ALTA |
| 卡技利和盛 | WOH SHING CO. | P. O Box 1416 | CALGARY, ALTA |
| [illegible]頌昌隆 | SUNG CHONG LUNG | 19 Elizabeth St. | TORONTO, ONT. |
| 華市佐加中公司 | CENTRAL CANADA SUPPLY | 212 River St. W | MOOSE JAW, SASK. |
| 點文頓廣東祥 | KWONG TONG CHONG | 10,62-97th St. | EDMONTON, ALTA. |

---

馳名丸藥價值表

| | |
|---|---|
| 夢遺固精丸 | 每盒三元 |
| 強腎虛濁丸 | 每盒五元 |
| 參茸武溪丸 | 每盒五元 |
| 龜鹿滋腎丸 | 每盒五元 |
| [illegible]斷根丸 | 每盒三元 |
| 小腸氣痛丸 | 每盒三元 |
| 九氣胃痛丸 | 每盒三元 |
| 五淋白濁丸 | 每盒二元五 |
| 花柳入骨梅毒丸 | 每罇五元 |
| 祈蛇風濕酒 | 每罇二元五 |
| 塞中仙 | 每罇三元 |

三鞭補腎丸　全料廿元　半料十元

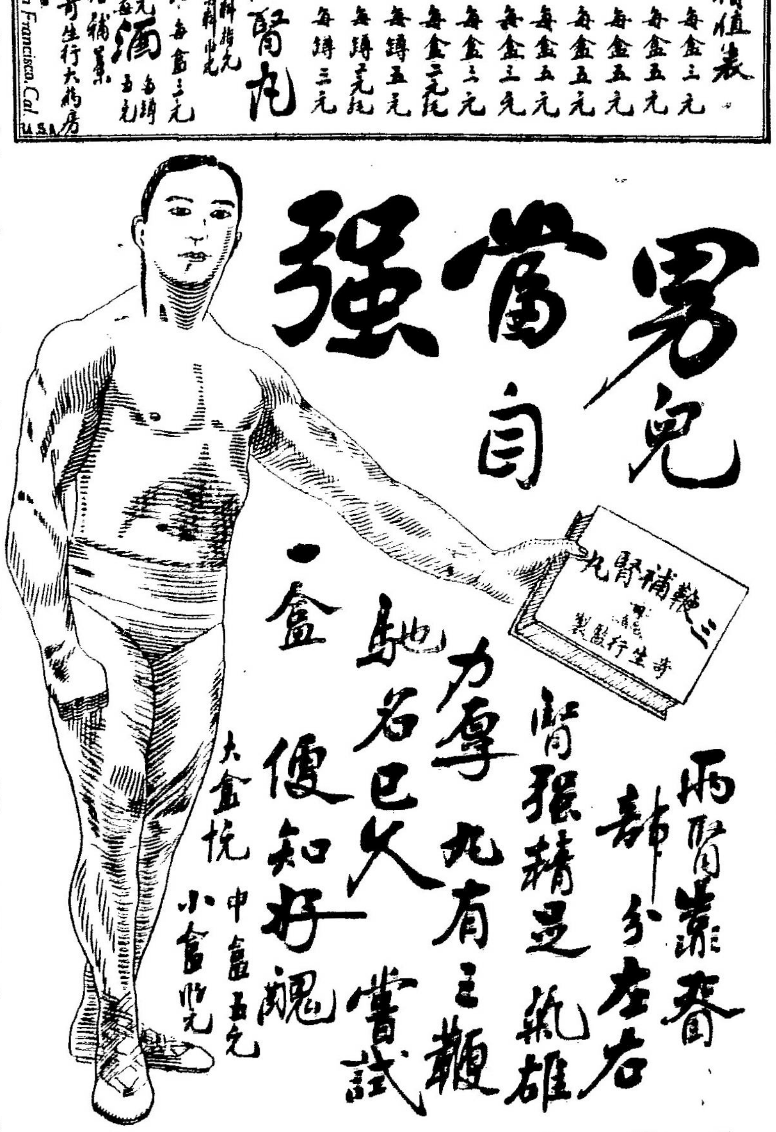
戰必勝　每盒三元

花柳酒　扶元搜毒　每罇五元

選料替裝

總發行所奇生行大藥房

Kaysang Co.
843 Clay Street, San Francisco, Cal. U.S.A.

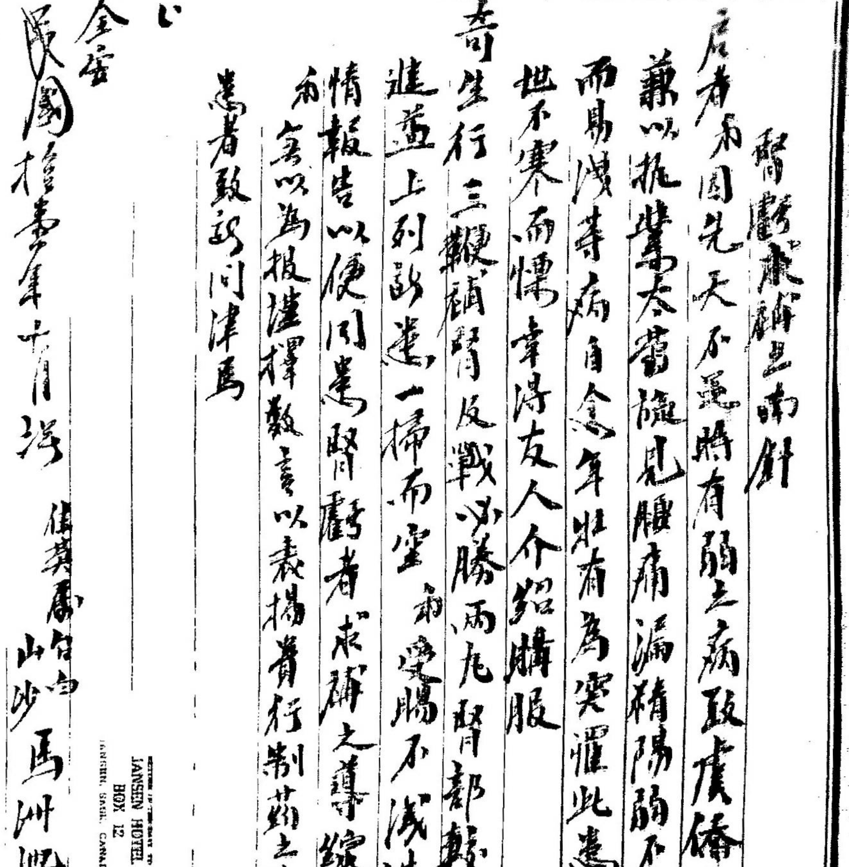


男兒當自強
三鞭補腎丸
奇生行監製
兩腎要養
靜分左右
腎張精足
氣雄力厚
丸有三鞭
馳名已久
一盒嘗試
便知好醜
大盒[illegible]
中盒五元
小盒四元

美國　奇生行大藥房　發

KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

---



[illegible]

啓者弟因先天不足時有腎虧之病致虛弱屢發屢藥以治其病尤當遺洩腰痛漏精陽弱不舉更而易洩等病自念年壯有為實懼此患倫以身世不寒而慄幸得友人介紹購服

奇生行三鞭補腎丸戰必勝兩丸腎部較前大有進益上列諸恙一掃而空而雙腸不減謹特將情報告以便同患腎虧者求補之導綫焉而實以為根據撰數言以表揚貴行製藥之功以報患者致謝同津焉

金安

民國拾壹年十二月[illegible]

僑英屬加　山沙馬洲[illegible]

JANSEN HOTEL
BOX 12
JANSEN, SASK. CANADA

---

▲花柳藥酒確有功効

弟居[illegible]埠人花界[illegible]花柳諸醫皆不能言多方治、無濟于病幸飲奇生行花柳扶元搜毒藥酒得以搜毒清之此酒精製之良活人無數凡屬花毒皆可收效自餘毒既清再與該行函商善後之法又得寄來三鞭補腎丸及戰必勝丸照法施用果然精神奕奕弟蒙施救難登于報以爲同病者告

旅美赤市省波朗士嗶埠台山縣四九墟伍倫恭頓

N.G. Lun, Fort Brown, Texas

## 新辦到送禮物品種種俱全價極相宜

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

### 金利源紹記選辦著名膏丹丸散

金利源紹記（華陀肖像）（選擇各正字號丸散）（認明商標庶不致誤）

此商標貼在藥品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

### 德紹滙兌公司常有金錢便換

換滙香港順利四邑香山各都金錢銀信送到府上妥當兼快捷回頭家信原船取返奉上以慰君望

其餘中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能盡錄

鮮明親藥參茸玉桂
正陳春鹿尾羓
法製蛤蚧大補茶
大埠麵超常丸散
姚樹南各項丸散
奇生堂各項丸散
譚樹彬藥羌丸散
滿地可陳遠明丸散
朱中興救時普濟水
劉詒齋參茸衛生丸
陳李濟千金保育丸
遷善堂八寶猛蛇散
錢樹田兒科回春丹
盧暢修堂安胎丸
盧暢修堂白鳳丸
豬南種婦科養坤丸
保滋堂珠珀保嬰丹
保滋堂各項丸散
保和昌萬應保安丹
區允和興陽種子丸
黃中璜婦科三達丸
盧薛昌萬應午時茶
橘香齋萬應甘露茶
奇和堂船楠氣痛散
羅芝庭百珍太乙膏

衛生館寧神補腎丸
衛芝館各項丸散
馬百良各項丸散
上海雷允尚六神丸
何明性神效紅丸
大春堂老婦婦科丸
何鏡湖化痰止咳丸
京都同仁堂狗皮膏
葉聯合清火眼丸
馮了性追風膏藥
黃祥華萬應如意油
陳李昌六味地黃丸
羅想齋萬應珠珀膏
朱紹昌赤腳大仙丸
敬壽閣萬應午時茶
潘務菴烏雞白鳳丸
黃雄南萬應普救丸
利濟軒化痰止咳丸
廣壽仁三蛇膽藥物
同裕堂著名癬藥膏
唐拾義著名久咳丸
葉萬泉各種藥油
施德之神功濟衆水
活倫藥房活倫油丹
穎和堂馳名穎和丸

李衆勝堂保濟丸
梁財信跌打藥丸散
何濟公[illegible]婦科丸
何村草堂[illegible]膏藥
鄧位壽堂[illegible]寶金膏
來海山[illegible]月丹丸散
張湖安堂[illegible]八寶散
羅澤[illegible]暑石藥品
聖和堂[illegible]各種藥品
梁培基發冷丸
萬濟民普帥咳痰散
王老吉[illegible]百草涼茶
馮寶善堂眼藥各散
辛毓軒堂[illegible]婦科丸
陳顯南[illegible]花柳藥品
林濟廣三重丸
仁壽藥房益腎丸
源吉林萬應甘和茶
陳[illegible]祖德堂疳積散
吳可擷益眼硼砂膏
沈鳴氏家庭保坤丹
壽一堂喉科藥水
泰安藥房各種藥品
戴三才三蛇膽胡椒
陳香庭涼腸通腸丸

梁榮濟眼科聖藥水
保心安油從風丸
羅傳氏各種藥品
李瑞生各項丸散
朱坦餘大便下血[illegible]
清涼氏千金花柳丹
劉萬益堂止咳丸
必得勝丹
黃約生大力自來精
南儀堂三陰救急散
敬蘭軒普應膏
黃幹南摩腰膏
利群軒外科解毒水
廣生堂興子丸
何南天船燈[illegible]藥
贊化軒萬應毓麟膏
公生源女寶丹
疸皮陳平安茶散
太和洞益腎丸
公爺創跌打丸散
加功藥房皮膚水
孔明澤堂腳氣丸散
李奕也牙痛水
榮孫氏眼藥各丸散
楊權宗花藥品

林[illegible]
梁[illegible]萬應回春丹
韓[illegible]
桂[illegible]
廣生[illegible]各種藥品
寶安[illegible]各種藥品
萬醫生各種藥品
韋[illegible]各種藥品
益世堂[illegible]藥水
瑞芝堂[illegible]散
水安堂[illegible]
華大[illegible]
司各脫[illegible]
艾羅補腦汁[illegible]
五洲藥房各種藥品
極品[illegible]壽[illegible]
架刺吉打白藥
六零六花柳藥水
山打威地藥丸
有麟堂[illegible]丸
鶴鶉圖本片
賽衰至聖水
林文烟花露水
納爾科納爾丸
曾百廉止咳丸

凡藥皆真童叟無欺發行各埠格外克己 諸君光顧曷勝歡迎

### 金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器綫髮布疋鞋襪批發特別相宜

---

## 雲哥華埠　永安藥房

### 選辦各省地道藥材　自製各項膏丹丸散

止咳靈羌每兩二毫五　實驗腳氣丸每樽七毫五
參茸補腎丸每打一圓　經驗健步養血丸一圓
刀傷跌打丸每個一毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　正[illegible]唐山靚鞋襪
斷根癬藥每罇銀五毫　正洛士利笠彩靚面巾
八寶光明眼藥每罇三毫五　各色頂靚唐茶發售
通利大便調濕丸每盒一圓　送禮各欵香檳平沽
花柳掃毒丸每罇一圓　中西靚水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客（零沽自理）

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 334
舖在片打街門牌三十二號
電話 詩點 二四〇四

司理人楊金樹 朱卓臣 全啓

---

## ▲〇▲妙製鹹茶發售

啓者本店向來有自製鹹茶發售銷流甚廣今又加工精製鹹淡適宜加以材料配合隨買隨食不用浸水日前單桶二磅裝雙桶二百磅裝是單裝每桶二百磅價銀沽宜每桶沽價十一元僑胞採買務祈郵票夾入函內按址寄來定必如命付上

Hong Wo & Co. P. O. Box 424 Steveston, B. C.
市姊廠同和號啓

---

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所有製造金器首飾均印有本店字號永遠包換如假奉回原價双倍決不食言以昭信用今由唐山購到大幫珍珠玉器珍奇古董並售著名公司各式大小鐘錶鑽石寶石文房用具化裝香品電器鏡架留聲機器各種俱全取價從廉如蒙光顧定當克己鋪雲高華埠片打街東門牌七十一號開張電話詩摩三三九六 金源主人啟

**KAM YUEN CO. LTD.**
71 PENDER ST E. PHONE SEY. 3306 · VANCOUVER B.C. CANADA ·

---

▼〇▲云寧暗市黨典汝備致公堂恰年各昆仲助香油

呂偉君五元
何容習二元
馬煥君一元
呂樂君一元
羅禮君一元
黎旺君二元
周炳二元半
李培君一元
吳和貳元半
黃深君二元

黃其壹元五
九謝康二元
梁吉君一元
黃賀喜五毛
越集賢二元半
黃甯專一元
列法君一元
沈杜君一元
公益君一元
梁才君二元

呂劍君一元
黃子珊壹元
司徒孟一元
呂敖君壹元
劉元式元
張喜君二元
馬業君一元
李才君一元
李長君二元
梁回君二元

關朝洛式元
何玉女十五元
曹熾才一元
林德仁二元
沈杜君四元
李明君一元
沈樹君二元
譚定超壹元
日人小柳五元

---

## 啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩要各種無不齊備貨眞價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玊趾曷勝歡迎

### ▲有自由車者注意

自由〇者交通之利器也終日奔馳立巴〇輪首爲吃虧而立巴〇輪之發售又幾爲西商專利我僑胞有自由〇者大不乏人此專利權久矣爲西商攬去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）亞士頓公司購來大幫立巴〇輪爲售冀挽利權于萬一況該公司之立巴〇輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名肯與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴〇輪僅行九千英里則變爲廢物如用本鐵行此等立巴〇輪最少則行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等〇輪照市上最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立限期依期照交亦無不可對於爭利權兩者不至全失故曰有自由〇之僑胞當注意焉（〇代車）

（鎚仔）

（手鋸）

手鋸手鎚二物不獨木匠不可須臾離之器皿則爲居家或出口需要之品也更進一步而言之　諸君滿載言旋時亦宜購此物歸試爲吾國實業者[illegible]家買埋兩家着

（鐵斧）

（大鋸）

潤鋸大斧爲取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲業取柴者着想特選辦賣路志昂公司幷鐵近公司所製之銅鋸最有效茲已辦到大宗大斧鋼鋸大斧遠近馳名誠非虛語諸君惠顧請任歡迎

▲本鐵行現有大幫（仔人）（樹仔）嘜大小厨刀發售

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
▲電話（詩摩）叁七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

---

## 美洲 鏡湖藥局補身花柳良藥名震寰球 正埠

DR. CHAN JAN SING KANG WOO CO. P. O. BOX 2228 SAN FRANCISCO CALIF U. S. A.

### 〇〇神驗痔漏便血丸　每樽二元

痔漏便血諸症除花柳外皆常有之經本醫生竊其病源發明痔圓創製痔丸痔散中西莫名其妙之凡以治之凡痔漏便血腸頭凸出或痔生日久積毒太深糞門邊起粒或癢或痛一服此丸立奏奇功屢蒙內痔便血腸頭凸出糞門邊起粒諸君函頌固非尋常醫各種痔症之藥可比丸稱神驗寰球當亦公認

### ◎花柳風濕搜毒丸　每盒五元

此丸專解花柳百病無論花柳惡毒初起攜毒面起紅印紅粒全身痒痕形似蟲行蟻咬或因前染花柳誤服寒涼藥過度傷氣敗血而夾有風濕骨痛四圍流走均服此丸也能搜除淨盡毒由大小便而出無傷身墜毒絕嗣之憂更佐以扶元配合八寶解毒之聖藥令服者內毒既清而元神進暢誠為捜百毒之靈丹百發百驗無論男女老少強弱可服無碍此丸出世僑胞購服咸須奇功本醫生所製膏丹丸散特選用最珍貴藥品製煉成丸不特秘方真傳精工實料心存普濟非圖射利如有偽冒偽爲棍騙梓里人誅地滅或有假冒漁利男盜女娼

### 五鞭鹿羓健陽久戰丸　每盒五元

益天地之造化各具陰陽之特體故媾合一事亦人生所不免倘無補陰助陽之藥以濟其妙用不獨交歡無趣愛河之中亦少歡娛縱織女有情徒恨牛郎之無力豈非人生一大憾事也本醫生不惜工本專用五鞭鹿羓為主加以參茸烏雞配合滋陰補腎健陽益氣壯血超等藥品製造成丸尚治陰虛腎虧腎弱陽痿氣血大虧精眼此丸立建奇功當服可免有病身體自然雄壯有返老還少之功效也

### ▲龜膠鹿羓壯陽丸　每盒四元

主治腎虧氣血兩虛精神短少腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟懶操工過苦勞傷筋骨滑遺精冷耗損精血下元凍冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即泄見花即謝媾合無趣此情天中之憾事也本醫生情篤伉儷氣祭陰陽竊天地造化之原揭[illegible]然雅精珠似膠血戰[illegible]臺而筆如鐵且彈能破的女交歡之妙精選良藥秘製此丸神效立見每當種子固奏奇功砲可連環元帥別有餘勇[illegible]無論將軍不顧下馬即娘子亦不肯收兵[illegible]無趣者服之即能健力而耐房戰悅歡情而妙[illegible]

### ●立止白濁刺痛丸　每樽三元

白濁之症每因宿娼引毒而成屢見有醫者誤用爾道之藥一中其毒害不勝言本醫生偏得秘方按法製成藥性平和收效極速有毒必解百病消除凡患白濁黃濁赤濁小便刺痛睾丸偏腫尿管消痰區塞咸用等症服之立奏全功永無復發之患確是除滿止濁之仙丹也

實驗風濕骨痛丸　全料十元
參茸鹿羓壯陽丸　每盒五元
參茸西鞭補腎丸　每盒五元
參茸武溪衛生丸　每盒五元
參茸蛤蚧補血丸　每盒四元
立止夜夢遺精丸　全料五元
久流虛濁培元丸　每盒五元
花柳入骨搜毒丸　每盒五元
花柳立愈燕梳丸　每樽五元
皮膚濕毒止癢膏　每盒一元
始創奇妙脫痔散　每樽二元
咸痔消腫止痛散　每樽二元
寄藥郵費美國毛 各同也

醫生陳贊生

## ▼○▲溫金有狀師樓

現時遷往片打街山尾桃銀行二樓五號房內照常辦事有案委託請移玉面商　溫金有啓

▲料理衙門移民局事務

W. A. Cunyow　Can. Bank of Commerce Bld., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver, B.C.

## ▼○▲金韜公司西人福食廣告

啓者本店瓜菜生菓西人福食諸君光顧立刻奉命

▲請撥（大漢）叁六零七　金韜公司馬略修啓

Gim Hall Co. 1600 Albert St. Vancouver, B. C.

## ▼○▲社員須知

啓者本社月費經迭次催繳惟各社員依期進繳者固多間有逾期者今仍未繳交殊礙本社進行今再限期至民國十二年三月底止務須一律照章清繳月費倘仍延緩定照新章而行自後不得享受本社一切權利特此預聞　雲埠達權支部啓

## ▼○▲金陵餐館廣告

食不在肉。適口則馨。殽不在多。有酒則靈。吾之餐館。改良最精。地方幽而雅。惟有我金陵。菜式無不備。日夜總經營。食隨擇大小。揀菜名。招待隆情而不薄。珍饈百味而鮮明。打邊爐惟特妙。妍媸均可評。僑胞云。無奇不有

（請撥特慶四三六六）如欲外買者　請由喊線通知　當然趕到且有電爐送俻

## ▼○▲雲埠沙堆公安總會第二任職員一覽表

▲正會長　曾毓和

▲正文牘　宋昭埋

▲正交際　鄭康

▲正理財　廖烈蘇

▲核數員　李祐廉　曾紀祥

▲正評議長　廖崇煜

▲庶務員　宋九林

▲副會長　胡世定　宋昭進

▲副文牘　廖烈禮

▲副交際　李章南

▲副理財　林顯爵

▲調查員　林時澤　廖偉波

▲副評議長　廖崇文

▲記錄員　李元璞　曾兆民

▲議員　廖崇煒　林濃斌　胡世良　李昌滿　廖崇日

李奕榮　胡[illegible]泰　胡昭琪　李奕韶　胡世建　廖烈霞

宋昭棠　鄧裔垣　林英捷　廖烈針　李祐樞　胡世炎

陳與波　胡世達　曾蕊燕　曾北湘　廖廷佐　曾北鑑

廖宏堯　胡世祥　鄧英燕　胡茂南　廖崇署　曾毓渠

宋瑞年　宋華寬

▲駐雲埠幹事員

李昌廣　李顯洪　林時燦　李仍厚　廖羣烈　胡立都

## ▼○▲外科聖手

啓者弟之左瀾因受濕毒瘡腫潰爛幾成廢疾已經十年之久屢延中西名醫調治無效今蒙友人介紹到　謝永桐先生處醫理用藥數治不數日已全愈洵屬外科聖手中西醫士莫能加乎其上也弟感先生醫愈之恩無以報答謹登報章以表彰之並廣告同病者知所問津焉　台山李長瓘恭頌

## 祖國新聞

### ●俄紅軍侵我札蘭諾爾

京訊云　俄新黨在中俄邊界厚集兵力　政府昨據滿洲里急電　前月二日突有俄紅軍數百人乘夜侵入札蘭諾爾　該處駐有我國軍隊一營　聞紅軍開來之訊　正擬派員詰問　詎彼軍出我不意　直撲營部　猛力襲擊　察其行動　直與刧營無異　我軍趙營長趕即督部抵禦　彼此激戰八小時之久　不分勝負　趙營長恐紅軍隊繼至　衆寡不敵　尤慮子彈告竭　坐困重圍　故急派專員馳赴洲站求救　當經海滿總司令萬福麟抽派本部騎兵一營　又機關槍炮隊各一連　尅日開往援應　一面馳電黑督吳俊陞　請示救應方法云　後又得滿洲里第二急電報告　謂前月二日　確有俄紅黨約百人　並携有機關槍四架　進攻我駐防札蘭諾爾車站之營部警區　經該營部駐軍趙營長督率軍警　分頭抵禦　相持二小時　始將該黨擊退　該俄黨復圍攻搶掠該車站之俄煤窰張房　適值滿站萬司令所派之援軍趕到　與趙營會合追擊　該俄黨不支　始紛紛向俄境逃竄　是役以營部及煤窰被擊受損最巨　次日經萬司令派員會同滿站交涉員　向駐滿俄代表交涉　俄代表始終推諉　拒不承認　其故意破壞國交　毫無疑義　務請積極向俄代表嚴重交涉等語　聞政府以此事關係疆邊治安　已致電吳俊陞　命其迅速派員調查眞相

### ●政府窮象之一班

張閣實現　惟丁此兩重年關逼近之際　張登台以前　是否對於最困難之財政問題　已有解決其一部份之把握　實爲大疑問　昨下午閣議之前　交次勞之常因向財次淩文淵索財部負交部之款　兩人說得面紅耳赤　終無結果　當閣議正進行時　王家襄及吳景濂　張伯烈亦到院　要[illegible]總理催政府速撥議員月費　院役報以國務院會議時例不見客　王等非見不可　院役通報後　謂如必欲見　請待諸國務會議後　王居然靜候　迨後與王正廷接洽　王允命財部速籌撥　談至三時始行散去　於此一事　足見政府財政今日之窘迫　以及其前途之困難　更足見議員之[illegible]恐慌也

### ●坎拿大擴張對華商務

坎拿大政府特派駐中國商務委員羅斯博士　偕施巴克氏乘澳洲皇后號輪船　由坎拿大[illegible]國道經日本　據羅氏語人　坎拿大政府決計在東方各國推廣商務　銷售坎拿大製造品　尤注意於中國市場　擬在上海設置貨樣陳列室　供人選擇　羅氏於今夏由華返坎　向坎政府力陳在東方推廣商務之必要　求坎政府從其請　商界製造界要人皆贊助其計畫　令同華實行布置　施巴克氏曾旅華多年　代表坎拿大製造家數人　據云現有坎拿大商品六　順由坎政府商船耶文脫號載來中國　於十二月五日　離雲高華云

### ●陝西拿一個贓官

前實業廳長林實　歷任印花處長煙酒公賣局長諸優差　大肆貪婪虧空公款至十餘萬　特以善於逢迎　不惜分潤所歷任諸軍政長官　明知其舞弊營私　亦皆遇事優容　力爲袒庇　當其媚事馮玉祥之時　實不料區區無謀無勇之劉鎮華　手握軍政兩權　獨當陝西之事　竟而染指不及　以致痛恨之刺骨　日前特派幹員　趁其不防　猛提取其歷年帳簿清查　而弊端悉露　其中煙酒公賣附收賬款[illegible]餘金　林亦膽敢吞沒　其他項目可知矣　經查帳員劉開[illegible]　林俛首無言　但求開恩　現已交東法科嚴加看管　結果如何　視其運動力已耳

### ●青島日軍已撤盡

青島日　因定於青島正式由我國接收之後　即行撤退　旋以青島治安及接[illegible]火之授受問題　延擱數日　昨聞膠澳督辦熊炳琦電[illegible]政府　青島日軍已於[illegible]七日撤退　而日[illegible]司令亦於同日離青　其電[illegible]密　由比司令帶同將校百數十人　本日午後三点鐘離去青島　搭輪回國　謹此電陳　熊炳琦叩篠[illegible]印

### ●西南各省對羅案將有表示

雲南代表焦子靖由京抵滬　在廣東代表劉君亮住宅　約集西南各省代表報告羅案眞象　發覺原因　推測將來查辦結果　[illegible]甚長　旋由各代表繼續討論　西南各省趁此機會　將於未統壹以前　主張總查帳　將一切喪權誤國之外債　宣示國民　以便着手財政公開　當即訂定期日　在西南通訊處　正式開會討論云

### ●陸榮廷被刺未中

拾八日陸榮廷在行署辦公室　正披閱文件之際　忽有刺客到謁　陸則步出室外接見　[illegible]未定　橫邊突有槍聲响　向陸轟發　[illegible]不命　陸則倉惶走入內室　衛隊拿捕刺客　惟偏尋不見　事後查係差官莫炳昭所爲　即將其扣留訊供　直認不諱　即將莫槍決　并下令戒嚴　搜捕黨人

### ●[illegible]入贛各謀督理

孫傳芳與蕭耀南同事北上　其目的欲得江西督理　並[illegible]南先露意於曹昆　吳佩孚亦已贊成　聞曹昆因與蔡成勳爲把兄弟　頗感爲難　但孫帶陸軍[illegible]師　及魯軍張克瑤旅侵入贛省　要求蔡成勳辦理後路　蔡大[illegible]不能支持之勢　將來贛中或恐因此而引起糾紛

---

## ▼○▲恭頌祈蛇藥酒之神效

弟前染風濕抱病連纏四肢乏力更兼雙膝委軟骨節疼痛行步維艱其苦不堪屢多方求治反覺難清欲圖補救良方苦乏後閱報章見刋生隆棧自製祈蛇三鞭蛤蚧藥酒遂親到該藥房問趙邦立先生購祈蛇酒一樽飲之果見功效卓著再購數樽因是愈飲愈見强健而病消除可謂濟世良藥之妙也

旅英屬雲高華埠　台邑西郭人梁玲謹上

## ▲趙邦立內外方脈醫寓

## 生隆棧參茸玉桂藥材

## 秘製經驗膏丹丸散

壯陽健腎遂步丸　每盒[illegible]

養鹿滋陰丸　每盒[illegible]

補腎壯陽酒　每樽[illegible]

杞蛤蚧大補藥水　每樽[illegible]

夜夢遺精[illegible]腎丸　每盒[illegible]

無夢滑精[illegible]腎丸　每盒[illegible]

專治多年虛濁丸　每盒[illegible]

小腸氣痛斷根丸　每樽[illegible]

心胸腹痛無價金丹　每樽[illegible]

[illegible]心胃痛藥水　每樽[illegible]

化痰順氣止咳丸　每樽[illegible]

久咳傷癆潤肺丸　每盒[illegible]

[illegible]跌打還魂丸　每両[illegible]

跌打吊瘀止痛膏　每張[illegible]

各項丸散未能備錄

[illegible]元捷毒藥　每[illegible]

神効白濁藥水　每樽[illegible]

外射白濁止痛水　每樽[illegible]

五淋白濁止痛丸　每樽[illegible]

花柳瘡疔瀉毒丸　每樽[illegible]

花柳瘡疔骨痛丸　每樽[illegible]

撞紅月婆毒妙丸　每樽[illegible]

皮膚濕毒止癢水　每樽[illegible]

疏解內臟濕毒丸　每両[illegible]

婦科合歡種子丸　每盒[illegible]

婦科壯元續嗣丸　每樽[illegible]

始創婦科阻孕丸　每盒[illegible]

刀傷止痛生肌水　每樽[illegible]

壯陽久戰遂步丸　每樽[illegible]

欲知其詳函索目錄

## 馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補髓添精能治思勞色慾傷害百損以致五勞七傷形神俱困等症本用參茸三鞭魚膠鹿耙等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

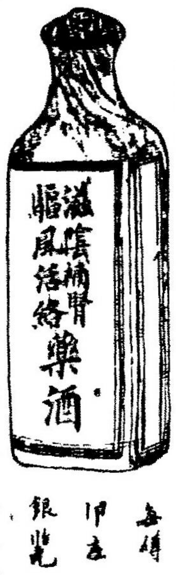
## 保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
125 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

## 祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風亦可飲


滋陰補腎驅風活絡藥酒

此酒滋陰補腎驅風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛伏陽腰脊骨痛不耐勞苦以及腎氣衰傷精血虧損下部痿軟腿痛癱瘓不能行步者之聖藥也此酒能製得宜配易既久今特選頭等藥料醇味美酒秘製

每樽[illegible]

[illegible]

生隆棧主人監製

[illegible]

▲電話（時慶）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 22 Cantor St. Vancouver, B.C.

代售大埠張偉川醫生各項膏丹丸散

---

[illegible]

## ▼○▲瑞華酒樓遷鋪廣告

（本樓遷在片打街東門牌壹式三號即本月十六號是禮拜六開市）

瑞雪紛披此日報豐年之兆華筵擅美隨時具山海之奇[illegible]且多香駐青蓮之氣樓高而[illegible]花開芍藥之園逢春在[illegible]煥然電照樓欄直等隋珠明燭烟生[illegible]遍壁溫和[illegible]得宜務使諸君適口調和合度特聘廚子[illegible]嘉賓戾止捧匜歡接看侍女聯翩[illegible]龍芽雀舌自是煎汲新泉鴨綠鵝黃無非久釀名醪[illegible]合歡故盧仝嗜傳七椀彭澤醉愛[illegible]美逾恆式飲膳盡式食膳即使郇公復起當還[illegible]不加矣人莫不飲食也諸君欲知其味乎請來嘗之

▲電話（矢慶）壹二七五

拾一年十二月十六　雲高化埠瑞華樓主人啓

## ▼○▲卡技利致公堂十二年職員表

▲會長　雷家驊　莫淪嘉

▲中文　鄭興旋　余灼南

▲西文　周元　關格

▲財政　曾康平　黃愷文

▲監督　周三錦　彭壽

▲議長　鄭敬琳　鄭沛隆

▲庶務　黃稷　譚榜

▲幹事　馬文　鄭勝

▲核數　周南　雷法祥

▲議員　雷家滄　余福和　黃昂福　余民和　余中嫺

林國榮　關國順　黃元進　鄭松敬　鄭柱儒　黃子金

周光　雷華漢　鄭旭隆　鄭榮和　鄭堯　林優

關東昇　司徒宏　雷家藏　張廷　胡維贊　阮大鵬

關禮堂　李宣奕　黃成　雷鄉卿　雷家彥　余毓[illegible]

## ▼○▲鳴謝

啓者本號開張伊始荷蒙　各號親友昆仲惠贈珍品增光蓬蓽致爲感佩　雲高華埠三利號仝人沈[illegible]基等敬謝

▲謹將禮物芳名列下

甘棠滿　沈杜材　沈樹楠　黃文田　林子券　沈廣林

沈杜林　曹熾才　江漢忠　茹志田　沈炳垣　沈梓容

仝送橫眉全副　大時鐘一座

吳書祺　吳壽松　仝送大洋鏡一面

合益隆　廣榮泰　和隆号　同送水陸平安鏡一面

益民　日新　鳳朝　仝送囍字鏡一面

洪輝　滿英　才堅　良合　錦榕　日昇　鍋田　汝券

禮文　樹榕　棟樑　兩順　惠安　樹桐　澄標　家齊

松昆　啓賢　簡樹　陳漢　列[illegible]　石湖　炳桂　廉早

仝送大洋鏡全座

紹勳　旭葵　海籌　合勝園　仝送山水畫四幅

惠泉　韓煥　錫耀　仝送大時鐘全座

廣隆棧　華英棧　仝送洋椅全套

惠光　麗培　炳煥　仝送佳聯成對

緣文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓
男子各等衣着俱全
最可貴之童子趁始褲外
大褸由上等縫匠用趁始
褲布料而成爲本市之獨
一者也其衣裡用紅色法
蘭絨号數由廿号至廿八
号定價十元

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

廣萬生

大帮高麗參

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

油米茶絲巾什貨葯材

平沽

頂靚蔴雀牌

▼○▲醫中聖手

海外名醫大不乏人然弟目中所見以衞挺生先生爲獨一無二之聖手也弟患病數月屢醫罔效中西醫士無不云此症頑痼甚難着手惟衞先生獨有確見故一施妙手而頑症遂化于無形弟特以醫中聖手四字以表彰之并爲患病者示以迷津焉

▲先生寓片打街西門牌十三號保安堂內

旅錦碌埠東莞李炳贈頌

## 廣東新聞

### ●半毫子弄成兩命案

羊城函　十二日下午　有軍人利瑞華由河南海幢寺過海　往西堤碼頭乘手車　車夫名商有　至東堤東沙角　照章給車力毫半　該車人僅給予一毫　車夫向之討足　彼憤其出曲尺手槍將車夫頭顱打破　五區二分署警察周紹新　以其傷人身體　向之干涉　令偕同返區　賠償藥費　利不允　警尾隨不休　利行至廣九車站前　遽拔出手槍向周轟擊　彈由乳旁面入　當堂倒地斃命　段警聞槍聲　四出搜截　利逃入築橫沙廿號利安彩店　將身穿佛冷絨衫褲衛生衣除下　出槍指嚇勒令店伴給予短衫褲及長衣轉換　隨將脫落衣服　投諸杉店後之水塘　正欲逃出　四區一分署警員吳南　會同警察沈達文廖汝二人　前往捕拿　警員由正門入　警察由橫門進　該兇竟連放數槍　一中吳警長左乳旁　一中心胸　一中警察沈達文右背及廖汝左背　吳當堂斃命　沈廖亦受傷倒地　該兇即乘機逃出　折回五區一分署段內　但所穿長衣行走不便　至萬福路洪街口　立將長衣脫下　棄諸道旁　區署分飭各警　四出搜截　適休班警察鍾榮彪經過　遂將伊攬抱　利孔武有力　將鍾腎囊踢傷　余陳兩警協同拘拿　始將之捕獲　在該兇身上搜出曲尺手槍一枝　子彈七顆　業已用盡　隨即解回五區二分署　該兇初不承認　而証據確鑿　車夫亦到指供　該區區署拾獲該兇脫出之濕衣　內有咭片書（粵軍第十六旅第二團第一營四連長利瑞華廣東惠博人）被傷兩警即送市立醫院調治　聞所傷甚重　恐有性命之虞

### ●海蛇救人之奇聞

太古輪船公司　來往粵滬之某號船　月前由上海開行來粵時　駛至溫州口外　忽起大風　兼之波浪大作　船中辦事人　拋錨暫避　遙見似有一人坐於海面　隨波浪高下　衆皆奇之　迨風浪定後　乃灣舵就而救之　始知係坐於闊約三尺許之木板上　有大蛇一條　長八尺餘　粗如兒臂　纏繞該人之身　并有無數小蛇　托護所坐之木板　各蛇均似保護此人者然　當救起時　已全失知覺　船中人多方灌救　始獲甦醒　據云姓易名金祥　溫州人　以打魚爲業　爲波浪所捲　遂遭此危云　各人集貲予之　在附近地方送其上岸而去

### ●台山中學校舍興築有期

台山中學校舍　前經旅外台僑　提倡捐款改建　已歷年所　聞其捐款已達五十餘萬　惟茲事體大　種種計畫尙未籌商完妥　故未能立即着手　茲查現已粗具頭緒　一俟圖則繪就　便可興築云

### ●駐前山游擊隊被黨徒圍攻

前山原有陳永善之游擊隊約一營駐紮　十四日夜十二時許　忽有孫系黨徒約四百餘人　聯合該處綠林　由三廠地方集合　將該營四面圍困　着該兵士繳械投降　營兵起而禦敵　卒爲黨徒所敗　被槍斃兵士十餘人　繳去槍械一百餘枝　擄去排長二人　現全營已潰散　而綠林并擄去該處恭都高等小學校校長一人　學生二十餘人　又將灣泊前山之江門石岐陳村石岐澳門石岐二輪拖騎刼　惟只要輪不要渡　是處南人呂某　爲流彈所中　登即斃命　石岐已下令戒嚴　城門及早關閉

### ●香山谷鎭發現怪物

香山谷鎭爲石山地方　有鄉民鄭惠禎在金山鄉商　于去秋回里　近擬與其二子文光娶妻　遂將故屋重修　於昨日迎娶　不料翌日其媳婦容氏　忽見一全身墨黑狀如小童之怪物　由外蹈舞而入　阻之不可　該怪物隨躍入新婦房中　將新人之蚊帳等物燃着　煞那間火光燁燁　四面延燒　容氏睹此大駭　疾呼救火　鄰人聞警　齊出施救　當即撲滅　幸未成災　惟該黑身怪物　一見火光　即歘躍而去　不知所往　事後咸稱怪異云

### ●三羅匪黨發售保護証券

傳聞粵桂交界三羅　現有匪黨勾結邊匪　暗濟槍械　謀擾地方　并散給保護証券　勒民購買　謂可保生命財產　認爲同志　每分售洋一元　藉端斂財　以爲接濟匪黨糧食之需　人民以官府在遠　而匪禍逼迫　以致多半附入匪籍　圖免目前之禍　致良懦任其蹂躪　莫敢誰何　此等匪徒現在遍地皆是　兵來則混跡[illegible]氓　無從究詰　聞粵軍統領余六吉　昨已分電請酌增兵協勦云

### ●恩平下橫槎水被刼

恩平土匪吳金仔陳聰大頭示胡南各賊頭　槍械犀利　并有馬三頭　嘯聚梨山　久爲地方之害　於夏曆拾月初八夜　糾率匪徒百五十餘人　往刼下橫槎水村　抵該村時　更夫皆熟睡　賊黨將更夫綑綁　奪其槍械子彈　然後搜掠全村　男女被擄者計六十三人　牛卅二頭　團槍十八枝　其餘贓欵不知凡幾　查村該人多出洋　殷戶頗多　離縣城七八里　而發生偌大之浩劫　誠駭聞也

●●秘貞先生醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結若難當加以皮外時發疔毒形如米仔痛刺齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思揣實爲束手賴蒙良朋說及秘貞先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經效驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症狀函取藥治理果得秘貞先生寄到來丸並及月法紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛刺之患消除一半續取其丸治之數禮拜其疔毒結瘰毒根搜滌無遺而先生自製之治花柳[illegible]丹丸與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸治弟今醫好妥而身體照常[illegible]敬申報端頌揚大德焉　云阿士埠甯邑[illegible]拜頌

●●治[illegible]全身瘰症應效

弟因前染花柳餘毒未清[illegible]大補[illegible]丸連食十餘[illegible]其餘毒閉積血管發現身如蛇皮[illegible]頸面[illegible]似若紅雲瓣頂內而出有蟻咬食痛不安隨後速付銀十元到秘貞先生取藥治之醫理二禮拜[illegible]盡爲掃清此患敬叙數言銘感●先生再造之恩公也　舍路香邑弟方新拜頌

秘貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
DR. PF. CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

秘貞氏先生醫學專門精治內外久歷此道經驗素著研求妙法藥到回春但外埠梓里同胞如欲衞生護體消除患痾未暇來埠者將現在情形寫明信內每次付銀五元到本氏即行寄丸應用調理也敬叙數言以便梓里同胞知所問津焉者有信件亦照上列西字付來秘貞氏收入則妥矣

介紹人　陳伯昌　黃石堂　鄧仲澤　李次桐　張人初　鄧五臣　披露

●●數年扯氣幸賴醫好

弟染扯氣廿久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱霧蒸之時其患即起喘促橫眉塞痰上衝扯氣痰鳴辨有氣出無氣入甚其苦楚非以備言蒙友引薦付信往秘貞先生取應效扯氣丸二兩同服扯中氣化痰結[illegible]包照依先生付來吞食丸之法連吞即以收效用之二禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久其扯氣之患一切全消今以好妥數年亦無復發此症[illegible]感恩敬告同胞有染此症者速付函來取藥治之爲要　[illegible]阿連[illegible]邑陳宜康敬頌

●●眼科聖手

秘貞氏先生醫好弟數年眼病前因此病[illegible]知不覺其眼視物昏見朦暗後至年餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中点其白汁結障瞳人隨即付赤十元與寫明[illegible]患起時情形取藥治理後蒙秘貞先生訂明此症乃係眼油下墜自翳障童之症也即由[illegible]付來茶六包珍珠[illegible]時丸與內[illegible]膜丸共同息茶食丸戒口單紙弟照法治之依用頗見[illegible]效陸續付銀取藥[illegible]理數月果然清除自翳瞳人復現視物光明神氣充足誠[illegible]先生復我光輝感[illegible]不淺謹申數言以彰深德也●　必珠卜埠甯邑弟[illegible]元新拜

●●眼科聖手

秘貞氏先生醫愈弟數年之眼疾常起翳膜白睛全紅加以雲霧內障視物昏朦時發時止痛苦常作其目膜[illegible]日久轉積厚但先生訂有乃內障之翳膜也必要養回腦房之[illegible]勁力內[illegible]丸吸引內障之白膜[illegible]精汁[illegible]是以有[illegible]赤與先生寄取[illegible]丸[illegible]數月[illegible]行消除內障[illegible]膜[illegible]現在其目光明如前視物有力神氣豐足也感　大恩不[illegible]復我光明[illegible]時[illegible]同再造刃於報章而揚大德焉　必珠卜埠新甯李均拜

●●秘貞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後[illegible]精加以作工勞苦傷其[illegible]氣[illegible]上[illegible]陽動而喘咳[illegible]　沙架緬度埠台邑黃有章恭頌

●●請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效消瘦上氣[illegible]仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘貞先生[illegible]付藥[illegible]咳全消身體康健蒙先生[illegible]日久頑症[illegible]不忘回生之恩矣　南梅弟周達[illegible]拜頌

●●請看秘貞先生自製補身之丸效

弟等體質薄弱氣血兩虧精神短少四肢無力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示即付赤銀[illegible]與信內[illegible]秘貞氏先生收入後[illegible]寄來參茸四[illegible]丸又[illegible]丸均皆照依先生[illegible]吞丸之法照單吞食用完此二丸其胃口大開飲食消化氣血加增四肢強健筋骨有力見其功效速[illegible]付[illegible]取丸[illegible]精神豐足可知秘貞先生製藥得法補[illegible]傳敬[illegible]同胞謹拜[illegible]補身者[illegible]來取丸吞食當知此丸爲衛生之聖品也　[illegible]劉[illegible]全頌

●●秘貞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛刺以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩井四圍發現連珠筋纏大如梨果小如[illegible]疼痛[illegible]就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引即付赤銀十元寫明其[illegible]所起之情形與秘貞氏先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消[illegible]散內消[illegible]丸又外貼內消瘰癧冰射膏藥數張即爲依照先生付來用藥法單治理二日其瘰核與筋絡四傍[illegible]轉而痛結之患約去三分之一再照治理其瘰核大者縮小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆掃此瘰癧結核之症後取補藥之品續爲調養身體今以康强誠賴先生治療之恩所致[illegible]揚以彰盛德焉　[illegible]黃[illegible]祥恭頌

### ▼○▲鳴謝

啓者本堂舉行十一週年紀念荷　蒙各界厚贈珍品禮命等
謹登數言以謝盛意
（平代屏　○代祝）　錦碌埠致公堂仝人謹謝

金門致公總堂○電　城埠致公總堂鏡平○詞
城埠達權總社鏡平○詞　城埠善義學校總堂報社○詞各一
城埠董事部　林立榮　岑永和　劉錫道　趙田羅超然
陳　森　鍾啓然　鍾毓華　周家銳　羅小白　黃珠世
湯關錫　周生　張鍊　朱作霖　鄭耐炳等同送鏡平○詞
雲埠致公堂禮金五元鏡平○詞　雲埠達權社贈金五元鏡○詞
平○詞　雲埠大漢報○詞　三埠致公堂○詞　始市公堂
同人禮金五元四幅頭聯鏡平共六幅喜炮一萬　云章公堂
洋畫一幅○詞　企蕐打公堂鏡平○詞　企蕐打黃世質
梁有安　關崇安　陳襯懷　黃相傳　黃禮儀　李濟圃
梁吉　周希成　梁宇龍等仝送鏡平○詞
沙間膽致公堂禮金三元洋畫一幅
卡忌利致公堂權達社仝送禮金五元鏡平○辭
錦補碌致公堂禮金五元鏡平○辭
錦補碌達權禮金五元鏡平○辭
山巴崙達權禮金五元鏡平○辭
仝城董事部謝國彥　張浚修仝送鏡平　達權鏡平○辭
林德仁鏡平○辭　周羅氏照身鏡一面　旗式信插一幅
萬合館大燈二座喜炮二萬　謝案檯一張
黃德衍　梁燦仝送鏡平　李燦　李錦仝送鏡平
錫牛　馬子元　黃炎　均和

等仝送議案檯布乙張
閣海　送五色國旗二枝
張浚秀　送五色國旗乙枝
梁榮　馬光遇　伍于叠　周偉　馬存　謝開彥
馬光舉　許宏　謝悅　馬篤初　伍聖曾　梁啓
馬亨　謝瑞廷　馬忠　李莊　高炎　方富球
錫江　馬生　力光　方準
仝送大照身鏡二幅洋畫二幅
周家簡　周閑琳　朱晃　朱賢　勞芳
等仝送禮金五元大燈一盞
梁繹誥　德堯　邦姚　德祿　邦錦　賢等
百勝　象合　炳相　忻邦　潤餘
以上俱梁姓
等仝送禮金五元大燈一盞
張炳進　鄺均　林善端　關同福　邱作　李煥圻
關榮暢　黃妹　仝送鏡平
汝利慎致公堂賀金九元
各公堂代表　周天常　吳松　梁廷女　鄺業
黃相傳　伍時創　梁吉
仝送禮金五元鏡平一幅
裕安祥館賀儀十元　宏興館賀儀十元
笠巴市篤公堂賀儀五元　加緯貓公堂賀儀五元
沙城公堂賀儀九元　所慎尾利公堂賀儀三元祝詞
黨近公堂賀儀五元祝詞

## ◎▲藍烟通輪船公司

啟者本公司現將各輪船特別改良[illegible]搭客寬大艙位[illegible]上等式樣房位航行快捷直往日本回香港不往小呂宋[illegible]招待殷勤船上任人自由是以搭客目睹傳之無務求搭客滿意[illegible]

價目二號位 一百零五元
大艙位 五十八元 戰費在內

▲由域埠開往香港船期（船名）（船期）列左

新船區加利士 正月十八
斜路卑利 二月八號
新船區加利士 四月十九

▲代理人 域埠均安號 馬進 雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

---

## CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
## 詩晏亞鐵路公司廣告

本公司向有火車來往加屬東西各埠搭客咸稱利便今大加改良火車換佈之卡全用鐵製造卡內置有電灯坐位廣闊且又寬閣快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利臣士埠轉滿地可柯杜和都朗斜路卑利復宛地畔雷振打沙市加村点間頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲域復回上列等埠上下車時先有華人經紀為之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

### 來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七点四十五分鐘
到溫高華埠每日上午八点式十分鐘

本公司啓謹

### 由城多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司

新船區加利士 元月十八
斜路卑利 式月八号
干地利士 三月一号
布路地士 三月二十二
新船區加利士 四月十九

▲太平洋公司

著化臣總統 一月廿六号
架蘭總統 二月七号
尾地臣總統 二月十九
麥乾利總統 三月二号
仄臣總統 三月十五号

▲詩不亞公司

澳大利 元月十八号
亞洲 二月廿二号
坎拿大 三月八号

---

## 拾足金葉 請照住址

| | |
|---|---|
| 葉曉初 麗生號 | LAI SANG CO.<br>432 Carrall Street<br>P. O. Box 586 Phone Sey. 3479<br>Vancouver, B. C. |
| 鄧洪隆 美盛號 | MEE SHANG<br>5 Pender Street East<br>Phone Sey. 2162<br>Vancouver, B. C. |
| 聯盛公司 | LIN SHANG CO.<br>No.1 Pender Street East<br>Phone Sey. 4295<br>Vancouver B. C. |
| 新怡利機明公司 | SUN KEE MING CO.<br>433 Columbia Ave.<br>Phone Sey. 4048<br>Vancouver B. C. |

---

## 溫哥吧 賓來旅館

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢慶 29260）
司理人 李[illegible] 李[illegible] 同啓

---

## ▲通告

敬啓者本堂進依根本章程日前厲行徵收年捐當時委任譚義先生為委員由省徵收員後因有事中止今日繼續積極進行特故委任麥德輝張錫流兩先生為徵收員凡各埠限以六個月為期遲年六月一號結束惟本埠就近以三個月為限遲年三月一號結束仰各昆仲一律依期繳納如逾期不交自後不得享受本堂權利為此特行佈告各宜凜遵毋違此佈

城埠致公總堂
大埠致公總堂
都郾度致公堂 同啓

十一年十月 日

---

啓者本號[illegible]多利埠十年[illegible][illegible]山[illegible]酒米京[illegible]什[illegible]凡[illegible]上[illegible]物坑上各[illegible]諸君光顧[illegible][illegible]

## 英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

快捷異常代理[illegible]郵船客位料理[illegible]久蒙梓里嘉許[illegible]生意日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆 司事人 李進 啓

---

## ▲▲廣濟堂廣告

請認矢街門牌三六二七 本堂主人曾[illegible]

[illegible]

◎跌打吊瘀止痛散 每盒五元

跌打之症乃人生最不測之事當世人身不服見甚痛苦何止費傷筋動骨或跌傷壓傷損傷初時不以為意至時日積加劇無挽消滅或曾服藥劑未得盡除以致纏綿日深每逢天陰落雨難痛即發時痛時止若不急為調治寒瘀相乘將身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

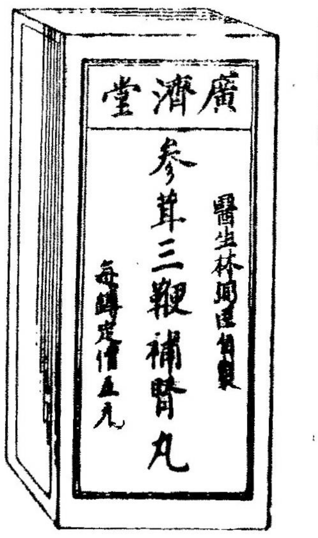
汪護 囊身 汪全 囊寶

◎跌打散瘀止痛藥水 每樽一元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成為治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗要敷加神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用掌擦力擦擦亦不可用力太猛每日擦三次當然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上定能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而痛者每當於血道每遇天陰將雨痛腫復發者宜用清水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一夜自然使其藥味由此而入攻之自能從此而消也



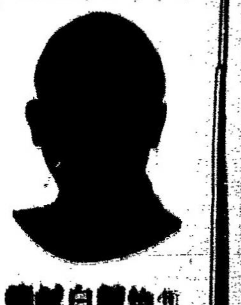
秘精 身膏 要試 藥之

◎參茸三鞭補腎丸 每樽五元

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之無貳必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌健益壽延年爾夫腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病環生復嵩何堪設想本醫生有鑒於此為利濟僑胞起見特為精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平常服此丸先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後遺滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智固神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

---

## 曹統新 內外方脈



[illegible]

---

## ▲由粵老店存心軒遺來膏丹丸散

[illegible]

散定必加[illegible]付上不誤 寓舊金山大埠積臣街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

---

## 養心生血丸 每料價銀廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈其色赤爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多傷耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因處而採服焉

▲治症列左

恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸
胆怯心慌 每失常性 痴呆形狀 目睛無力 視物糢糊
日間眼倦 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色
頭髮枯黃 四肢凍冷 血痺如風 常少記性 脾傷伏[illegible]

---

## 神效脚腫丸 每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足面浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

---

## 痔症全套藥 每套價銀十員

痔症初起由大腸積熱發於肛門外起小粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花等症經年累月不癒可不悶哉本軒製此全套痔藥內外兼[illegible]成管均能收夾第而用效如桴鼓如試用此藥方明內痔外痔實可

---

## ◎◎續骨不良無妨電照

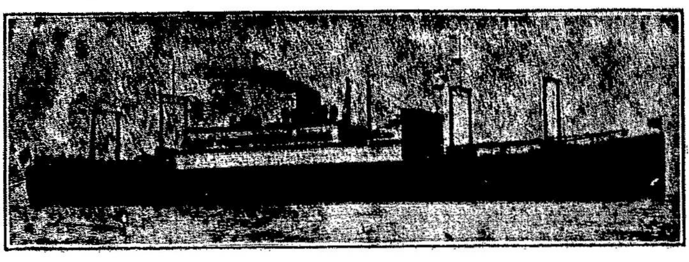
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和泥家坭將下身由肚臍之下至脚板全概綑實只留二便小孔越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措間醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉駁正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往止腫消後除脫銀片夾正其骨按日換藥俟其痛西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟案知先生內科學問擅述岐黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲轉吾子之骨尤知先生理跌打有遠冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用登傲忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬藹啓

啓者本公司新裝汽車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸凡設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭麥草毡床位寬濶電灯光明冷有煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞蒙 貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥

# 美國提督遠東輪船公司

ADMIRAL ORIENTAL LINE



弍十日到香港

每逢十二天一水船

（〇代統）

▲由域開返港日期船期

仄臣總〇 元月十四

者化臣總〇 元月弍十六

架蘭總〇 二月七號

尾地臣總〇 二月十九號

麥根利總〇 三月三號

另設有特別大艙女位價甚相宜

[illegible]代理人
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

[illegible]代理人
Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 425 Vancouver B.C.

[illegible]代理人
King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

---

雲高華埠

# 萬勝隆

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver B.C.

本號專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓[illegible]索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散[illegible]金耳環茵陳跌打皐胆皐腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧[illegible]則歡迎

鋪在片打街東九十二號

▲喊線（矢摩）一四三一

[illegible]士佘躍瀾君

司理人 黃雲混 黃信德 余朋[illegible] 甄永雯 啓

寶生巧造金器首飾

經理廣州[illegible]約生

大力自來精　特製四元加料三元試服一元

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不啻青年[illegible]將一索得男〇遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩脇虛寒寡經帶病男女先後天虛均奇效〇本市上[illegible]陽藥之強腎淵精有[illegible]主者特[illegible]天淵

---

▼〇▲餐館招人承受

啓者本埠笠慎街門牌六壹九號西餐館現因各伴或旋唐或志圖別業愿將該餐館全盤招人承受餐館內所有用品具皆稱齊[illegible]生意亦佳如有人欲營餐館業者請到該處一看幷能以相宜價目與之幸勿失此良機

Robson Cafe, 619 Street City

笠臣餐館主人啓

---

雲哥華埠

# 三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義千 啓

---

# 廣利泰

▲遷舖廣告

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎

▲喊線（矢麼）三弍弍六

Kwong Lee Tai Co. 141 Pender Street East
Phone Sey. 3226 P.O. Box 803 Vancouver, B. C.

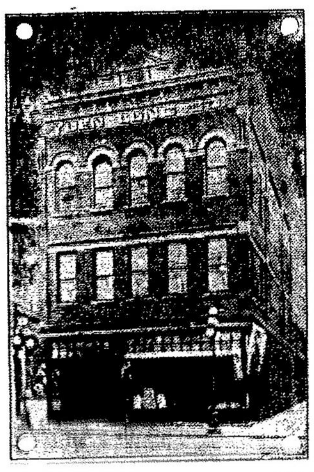
雲高華埠 廣利泰 代理人鄭華照 司理人鄭廣耀 謹啓

---

域多利埠

# 源隆維記

YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2858
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.



▼〇▲源隆遷舖擴張生意廣告

本號開創四十餘年還辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已遷爭該樓貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十二號倘有委托祈此賜來便卽妥收

願諸君留意垂盼

司理 何文 陳漢 啓

---

雲高華埠

# 輔行公司

過冬　過年

各種送禮佳品俱全

本公司現辦
封新鮮艷妝
盒荔枝干金
英芳水仙花
時欵龍鳳絲
巾檯山江西
磁器紗燈花
籃各欵竹器
花盒巖茶大
小糖羌種種
齊備如蒙遠
近臨惠顧
當週致付上

Foo Hung Co.

107 Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver B.C.

電話（詩摩）三四四零

---

雲高華埠

# 乾豐號

KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告

向辦祖國雜貨藥材兼設西人餐館用品遠近僑胞賜顧取價額外從廉希爲留意代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂滙單

司理人馬大諄 大洽 謹白

---

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4841
45 Pender, St. E
Vancouver, B.C.

諸君欲試最靚並且包單拼印玲瓏中西文件乎？請來

# 光華印務局

雲埠片打東街四十五號

代售馬利公司利害雞眼藥每包價銀三毛五

司理 馬玉球 黃廣權 余堯中 謹啓

---

# 廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西藥食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價錢從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定妥帖

何樹屏先生寓內方脈

▲電話（詩吻）二六六零

雲高華埠 廣興祥 司理人關耀崇 啓

---

# ▲西湖酒樓廣告

西山爽氣。。湖畔新晴。。酒酌金樽。。樓開白玉。。西園東閣。。香凝十弍闌干。湖月江風。。輝映三千紅粉。。酒食俱備甘旨。樽宇極其軒昂。簡中酒綠燈紅。。任爾評花品竹。凡屬嗜茶博士。不妨晝夜品評。愛酒仙人。。更可醉吟酩酊。。況夫風扇迎涼。。夏能却暑。。電燈光耀。夜照廣寒。。玉饌則味擬郇廚。。烹飪則法參袁譜。。不特殷勤招待。更兼時食適宜。。豈必吟彼美於西方。洵稱極樂聽絃歌於湖上。。堪擬莫愁者也。。諸君子曷趨以來遊。本主人鵠立而延竚。。舖在片打街東二十三號半

▲電話（矢毛）一九三六

雲埠西湖酒樓 司理 李沕河 同利 林杏舉 啓

---

# ▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士於寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期收價由五元以上此佈

雲高化埠[illegible]市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs.

---

# 蔡元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參耙鹿茸製造特色强精百[illegible]精男子色慾精虛體倦陽事不舉[illegible]於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日絕不能受孕陳宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造能兒補如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前絕劑妙品無可比倫仙如體質衰弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精益血[illegible]其有功於胤嗣[illegible]同胞賜顧[illegible]永久[illegible]是禱

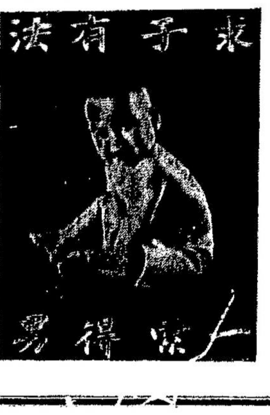
（考）（選）（壹）（等）（醫）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

# 強種自來精

定價

每一樽銀二元五毫
每三樽銀六大元
寄客另加

美國每樽加寄費[illegible]
外國每樽加寄費[illegible]



參茸三鞭補腎丸（金料四十元 中料二十元 小料十元 半料五元）

龜鹿二仙固眞丸（金料三十元 半料十五元）

有夢遺精固本丸

無夢遺精蛤蚧丸

加料揭被合歡膏

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈腳痛風濕膏藥

宿娼預服犀角麝香丸

參茸燕窩開胃藥水

壯陽採戰忍精丸

種子揭被香丸

統治遠年花柳入骨搜毒丸

初起白濁一劑解毒除根丸

立止遠年虛濁補髓善後丸

久戰快活丸　每盒銀三元五毛

久合致大丸　每盒銀二元五毛

立消雙單鵝喉保命散　每盒四元

一笑壺汗散　每盒銀一元五毛

屢驗紅白痢症散　每樽銀一元五

百日可醫種紅散　每盒銀一元

婦科速愈白帶丸　每盒銀二元

止瀉如神散　每盒二元每料四元

安睡寧神清魂丸　每盒銀一元

自製八寶光明上上眼藥　每樽[illegible]毛

立止吐血衂血便血藥散　每盒[illegible]

參茸珍寶四鳳集　每盒銀五元

畫閣香濃種子丸　每盒銀五元

萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每樽一元　半打五元

包愈疳疔花柳珠藥線

魚口橫痃巳潰去腐生肌

婦科通經種子麒麟丸

久戰五鞭醫力丸

龍涎香化痰止咳丸

立止小腸疝氣攻心丸

積年打墜惡毒一掃光丸

打消魚口橫痃便毒丸

不夜天久戰丸（夜食後六點鐘見功）　每盒銀三元五毛

打消雞眼魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毛

立止花柳白濁胆汁去毒散藥丸　每盒銀三元五毛

經驗跌打去瘀吊傷藥散　每一料銀二元 [illegible]料五元

治外感頭暈身熱茶散　每一盒銀五毛 十盒銀四元

通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛

極驗癬皮膚濕毒疥癩去癬藥水　每樽銀一元

自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元

興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毛

萬應拔毒去腐生肌膏　每盒銀一元五毛

奇妙壯腎丸（功同再造健大戰）　每盒銀四元

秦樓楚館知爽丹（力能擴鐵堅砥中流）　每盒銀五元

熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元

〇〇搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃楊梅便毒五淋七淋等凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳積毒[illegible]藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑親望多受苦痛諸病[illegible]成大患[illegible]此忠告

丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 郵費自理 扶桑藥局蔡元春啓

[illegible]

每盒六兩庄銀五元

〇〇加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸

海狗乃水族最健最淫之物[illegible]三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久戰[illegible]牀頭枕畔宜備者之（用法）每服三粒 每日一服 [illegible]

## ▲○▲中華學生體育會公立華僑學校學生自治會合演白話劇籌助抗爭分校進支數列左

中華學生體育會及公立華僑學校學生自治會合演白話劇籌助抗爭分校後援會經費蒙各僑胞踴躍買票光臨同人等實
深銘感茲將捐助者芳名及進支數列左
李錦相五元　李儲三元　阮錦臣三元　明和餘行　廖翼朋　蕭梅廣女士　葉美娥女士　美綸靴舖　以上每二元
鄭澤之元半　永興　湯百昭　新泰昌　吳澤光　梁維成　金利源　陳宜耀　廖仍　林利　廖裕　雷夢熊　甄
長　朱由廉　李炳耀　裕昌隆　朱去非　馬維鏗　馬樞俊　馬恆兆　林懋珩　楊齊壯　無名氏　同春堂　亞
洲公司輔行　廣興隆　利源　李英南　李德賢　關學鑑　廣審隆　惠來　吳桂麟　郭華漢　林伯旋　鄭曜記
洪康華　陳廉堂　關禮　劉蔚欣　吳熙光　吳有昌　廣德隆　馮昌臻　蘇星祥　余高　楊鴻志　蘇星台　蘇
展驥　關成就　廣萬生　古模　香港公司　和安　許欣　曾桂芳　蔣宗漢　黃煥華　黃栢　陳友林　黃旺
雷鳴夏　龔觀時　李勝　陳耀棠　胡昭棋　帛香齋　鄭才　孫來龍　鄭明　李耆三　黃蓮玉女士　何玉瑤女
士　董春　何秋婦　蕭桂榮　馮樸光　馮廣和　楊炳容　楊佐康　朱金屏　楊壽　葉求茂　葉求茂夫人　葉錫
章　葉天錫　葉黃氏　葉蘇氏　葉銓　黃道尚　黃鏡爾　黃樹柏　黃樹柏夫人　黃伯驥影相館　伍洪根　伍
洪富　蔡英娛　孫國平　陳述堯　陳北容　無名氏　葉求欽　梁維斌　黃杰昭　梁順源　曹麗　二馬氏　譚洋
葉錦標　許昌炘　曾瑞夫人　新北京酒樓　簡英卓　簡漢森　簡述邦　簡澤瓊　黃亮　梁楚三　李大池　周
舜　溫景鴻　吳自立　黃寶泉　黃炳漢　黃華堯　甄勵予　馬官宜　李曦南　李剛南　李乾享　李光南　李
家聰　李栢悅　李芳南　北京酒樓　劉影娟　劉影女士　胡昭棠　潘仲謙　黃日新女士　黃韻祥　無名氏
以上俱一員

### ▲進數列下

進各舖戶代賣票共銀一百二十八元二五
進戲院門首賣票共銀二十四元五
進各學生代賣票共銀一百三十八元五
合共進得銀三百零一元二五

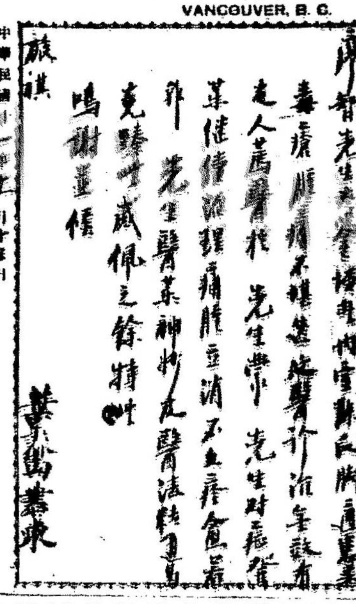
### ▲支數列下

支樂萬年戲院二十五員
支給畫黑衣及禮帽各一件二員七五
支賞品五員二五
支郵票兩毛半
支進華印戲票及劇本一十八員
支數部圖章墨盒各一及紙六毫
支西人看戲燈二元半
支加拿大晨報三員五
支車費二次二員七五
支爆炮彈等共二員九五
支白布兩大幅三員壹五
支大漢公報叁員半
合共支銀七拾員零弍
除支尚存銀二百三十一員零五
上存之銀經敝會皆員簡業存書記黃兆祥君財政廖伯良君三人當衆核實所存之欵已交本埠抗爭分校後援會收
作經費學生等手續可謂清結

▲此告白位由五洲大藥房送出並此鳴謝

中華學生體育會
公立華僑學校學生自治會
仝啓

---



WING SANG COMPANY
61 PENDER STREET, EAST
VANCOUVER, B. C.

廖智先生大鑒[illegible]內室[illegible]患腳[illegible]
毒積[illegible]
走人[illegible]舉[illegible]先生[illegible]先生到[illegible]
某僅[illegible]調理痛[illegible]立消不[illegible]
非先生醫業神妙及醫法[illegible]
曷臻[illegible]感佩之餘特此
鳴謝並候
[illegible]祺　葉[illegible]書柬
中華民國十一年十二月十五日

## 岡州廖智先生祖傳自製萬應膏藥丸散

擅醫花柳瘡痲痔疔痔漏骸骨瘤癧筋遺年瘀毒發生
一切奇難雜症

### 萬應鉄打風濕膏藥　每兩一元

風濕之病有腫與不腫者有腫而痛有不腫而痛有走而不走者有皮色不變而覺軟痛者有骨介（骨旁）麻木手足不仁者有肩背麻木如鑿大纜者又有骨節如火如冷者皆是風濕之病也此等症屬陰虛大小毒皆發五臟病者宜速治之若任其遷延則根深蒂固變成頑疾治之甚難此膏有九牛二虎之力煖腎溫胃之功先用火水或藉士連熟羗擦患處後貼膏藥貼後數分鐘便見奇功一二日全愈重症多幾天如見搔癢由用熱羗等擦之或見起紅腫大小粒不可驚慌蓋大兵一到賊巢必起變亂再[illegible]再厲自然掃穴犂庭鉄打損傷均貼患處

### 刀傷止血止痛散　每服一元

裹已患處

### 鉄打刀傷還魂丸　每個五毛

傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食[illegible]邊用酒[illegible]之半点內即止痛

### 立止發氣丸　每服二毛五

用羗湯沖服

### 心氣痛散　每樽二元五

心氣之症連帶腰痛而喉又悶嘔啊水沖服其痛立止

### 萬應拔毒生肌膏

凡外科一切無膿毒皮焦肉爛鉄打刀傷惡瘡惡核等症貼到應驗如神

寄售處　雲高華　源來棧藥房　麗生打金舖
二埠　新錦和
叻咬　三昌

總發行永華藥房

---

雲高　**合生號**　華埠
HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大帮茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各欵顧繡檯巾及各欵竹器送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎　唐山新到臘味

▲信箱　五六零
▲喊線（詩慶）六二五六
司理　鄭厚和　福藉啟

---

## ▲新寧鐵路股份有限公司派股息佈告

逕啓者本路自開辦迄今已歷十七年矣今本公司派股息[illegible]股東遺言即宣稱擔心自難不無悵惘但經過困難情形及延遲派息原因有當股東諒解者請股東[illegible]之查本路先後共集股本三百六十餘萬元建築路線車[illegible]式百六拾餘[illegible]里此外購置牛灣渡輪鐵船一隻建築機器工廠一座自置公司洋樓一座公益北街碼頭式座沿路車站工廠各四十[illegible]間購置車頭車輛裝設電話杆線改築紅毛坭橋建置地畝舖屋估計全路動產不動產約值八百萬有奇（細數統列民國七年統計表七年以後增置各[illegible]尚未列入）以此計之雖未能派股息而所獲贏餘實已超過息額以外此即派息遲滯之原因也夫路線愈長則收益愈[illegible]稍有常識者類能知之本路由斗山至公益站路線太促無利可圖故有展築新會北街之計劃然預算需本二百萬元續招新股僅得五十餘萬爾時公司財政困難達於極點制因資本不敷不得已借債以益之借債不足宜禧復變產以濟之故寧忍一時之艱苦無非欲圖將來館大之利益也現擬興築牛灣鐵橋創設[illegible]銀行展築陽江枝路凡此數端對於本路營業前途均有密切之關係[illegible]經董事局議決贊成一俟釐訂章程即行開辦惟築路建橋需款甚鉅需款愈鉅則派息愈遲預料股東貴雖自必比前較[illegible]今[illegible]宜之計擬由公司設法籌措先將自光緒卅一年本路招股時起至光緒卅四年四月十六日未開車以前交款之股自交款之日起計至光緒卅四年四月[illegible]日止一律以週息四厘算支（一）招股時曾聲明未開車以前之股本均以四厘週息計開車以後週息一分算其餘股息一俟籌有的欵另再定期佈告陸續辦派茲將派息日期及辦事手續條列於左

（一）派息日期　由民國十二年一月一號起（即十一年舊曆十一月十五）至四月卅日止（即十二年舊曆二月十五）逾期到取每月定期新曆十六日開支

（二）派息處所　（台山）新寧鐵路總公司　（香港）新寧鐵路公司分局

（三）領息股票　凡在光緒卅四年四月十六日以前交股銀者須將股部息摺繳交派息處查明核給（注意）如在光緒卅四年四月十六日以後交股銀者現未派息幸勿誤會

（四）股東收息搭車免費　凡攜有光緒卅四年四月十六日以前交銀之股部及息摺到台城總公司收息者自本年舊曆十一月十五日起至十二年舊曆二月十五日止免收車費但祗准來往一次以示限制

中華民國十一年十一月　日　總理陳宜禧

再者宜禧今年七十有八矣夙有抱持之志願厥有四端一擬建築牛灣火車鐵橋一擬推廣陽江枝路此皆關於本路營業前途者也一擬籌設台山全邑水力電燈一擬開拓台山湯湖熱水湖爲大浴場此皆關於地方公共利益者也四者之目的既達宜禧之志願斯慰望於循序進行惟力是視尚望　股東諸君暨　各界明達匡其不逮俾底於成黑宜禧克償志願而釋仔肩拜賜多矣　宜禧附誌

---

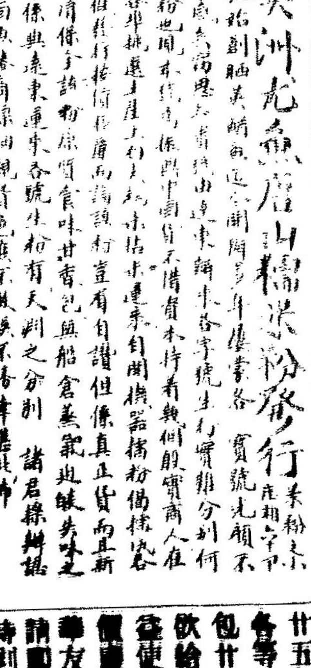
## ▲雲埠致公堂特告

爲維持事業據本堂收[illegible]實業議案凡屬洪門昆仲除認百子會股份外每名須收實業展銀二元以助本堂股欵凡照章繳納者免收叔父票費爲此特行通告仰我洪門昆仲一體照章繳納維持實業是所切盼特佈

十一年拾月一日
雲埠致公堂佈告

---

## 榮譚尤魚公司糯米粉廣告



英洲尤魚唐山糯米粉發行

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

| | | |
|---|---|---|
| 淨糯米粉 | 五磅庄 | 一百磅十五元五毛 |
| 淨粘米粉 | 四磅庄 | 仝上一百磅十五元五毛 |
| 麥英崙洗衣刷 | | 一打五元六毛 |

Wing Hen Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

---

## ▲牙科醫士

廣告

▲醫館在喜士定夾卡路街角即二埠車站斜對面

鄺醫士於牙科者有廿五年之久凡牙科各等工作俱能爲之包廿年之久現且弟欲給華友以一種利益使之得知弟之取價甚平工夫者手凡華友患齒牙各病者請即到來面訂診治時刻

Dr. Moody.
Hastings & Carrall St.
Opposite B. C. Electric Station

牙科醫士鄺[illegible]氏啟

## 小說

### 警世小說　保壽黨（十壹）（平湖）

阿〇曰：言之可笑：娘子爲此婚事：正不知憔急當何若：蓋天色甫明：已汲汲然促使來矣：周拂拭以攤呼之木儿：讓之就坐：阿〇遂低聲言曰：鄙君對於此事：已樂爲成就耶：周曰：大好姻緣：吾方慮求之不得：復何不願之有、阿〇曰：吾家娘子囑奴致意君：謂此事若諧：則彼家即君家：原無所用其畛域：但明兒志氣落落、多不願就婚於婦家、而吾家娘子、偏又安土重遷、暫不能隨君返里：則唯有就彼家行花燭：此一節君不以爲辱沒否

周曰、吾故鄉無恒產、隨處皆可爲家、若就婚於彼、則在我更無事別營金屋、雙方便利、事有不樂爲成者、阿〇曰、更有一節、君自言未有室家、諒愿如君、或不致以此相欺誑、似娘子爲愼重計、不能不願慮及於此、脫耶君而家中已有大婦者、則至時亦不能屈彼爲造（竹頭）室、且不願與先來之婦同室居：以免生意見、苟有遺言、君斷不能責彼以負義、能自矢無悔否、周曰：吾前此孑然一身、自顧且不暇：詎有力以娶婦、亦既無之、則此節自不成問題、但娘子既不以爲信：則吾亦可矢天日以自明、否則立一字據以作保、即亦無不可、而何事種種過慮者

阿〇曰、君能如是、則如天之福：在彼復何慮、此事固無庸矢誓、君但立一字據斯可耳　（〇代婢）（未完）

## 筆記

### 女屍（孫曾）

蜀友談及彼鄉有一奇事、頗足供人研究：簡陽某甲：聘某乙之女爲妻：結婚有日：女忽遭病而卒：行將擱地卜葬、女母忽夢女乘鶴而來怒容滿面：厲聲曰：兒陽壽未終、請開棺救我出　女當復活：母痛女情切、果應其言：翌日雇匠人舉斧開棺：女眞死而復活：迎歸家中飲食行動：一如往日：某甲聞女既死復蘇：以爲怪妖：誓不再娶：經媒者再三商勸：始允行婚：合巹之夕：親友畢至：互相談論：某甲膽怯：不敢步入新房：親友唆慫之：謂我輩在外觀察情勢：倘有他變：即可排闥入救：甲不得已入室就寢：戚友屏息伺之未見動靜：夜近三更：女忽出帳：振衣向燭亂吹：其貌頓現慘綠之色：雙目深紅：閃閃發光：親友駭極：破扉而入：則女已不見：繼視帳中甲亦杳滅：次日雙方訴之有司：女母謂某甲謀害其女：畏罪逃避：某甲之父訴女母謂以妖女致斃其子　意在謀害：各有措詞：只得久懸疑案：聞迄今未有結局云

## 趣聞

### 怪誕之名片發現

近有一人將名片咭紙：分投各處或衙署：片上所書頭銜：荒謬絕倫：是必有精神病者之所爲：茲將其咭片字樣錄出：以博壹粲：咭片書（廣東通省及各州縣暨各官長等兼清鄉辦匪中華國大總統天地內外世界內外各國內外大總統杜壽鏡）：

大漢公報餘錄

中華民國十貳年

新聞紙第廿貳卷

## 雜俎

### 冰之載重

上海日日新聞云、冰厚一寸六分：可載一人、三寸二分、可載一人一騎、四寸可載八十斤之大砲、六寸四分載砲兵之馬與載具、八寸則可於其上行車

## 諧歌

### 羅案戲詞（柳移）

財政總長羅文幹被捕案、各方面觀念不同　茲以打油小調十曲形容之　或有肖於萬一也。

▲大頭雄糾糾、最恨的是亮疇　旁敲側擊先下手　壺那縣子作楚囚。。爾混蛋　。慈不慈。。

▲警察勢洶洶　汽車來、一陣風。挾上車子如飛去、總監出見意氣雄、轉法庭、乘坐公。

▲法官貌堂堂、大總長。也下場。總長面子應優待、法庭滋味嘗一嘗、可對質。毋驚惶。

▲博士氣呼呼　姓羅的、好弟兄。雖在縲絏非其罪　流氓議長眞橫行、要倒我　却不能。

▲閣員歎吁吁。他是兎、我是狐兎死狐悲傷其類　倒霉內閣胡爲乎、總辭職、作另圖。

▲公府鬧嚷嚷（旁口）　衆議員　全武行、不准老爬卜命令　硬行迫入居仁堂、不講理　鬧一場。

▲議院亂紛紛　兩面倒　小黨分正副議長擅蓋印、未經通過不承認、付懲戒、法要遵。

▲菩薩戰兢兢　拿錯了　我不應。祇好下個罪己詔　請他回來賭小心、阿彌陀　多心經。

▲秀才怒冲冲　恨大頭　是同宗。包辦選舉先倒閣　爲的老帥居白宮　手段劣、心計凶。

▲老帥笑嘻嘻　好孩子　有作爲。羅倒王倒閣盡倒　不唱弍簧與西皮、坐首座、我不辭。

## 詩界

春柳　林蔭蘆

春到園林柳色青　纖纖無力倚芳亭
撩儂頃觸遼陽夢　欲折柔條手又停

其弍

竊入娟眼乍垂青　婀娜迎風出小亭
寄語鶯鶯須愛重　留將嬌態伴居停

其三

柔條裊裊色青青　凝露含烟拂水亭
如此春光如此柳　感儂離恨幾時停

## 馨香鼎祝

### 錦碌致公堂十一週年紀念祝詞

錦讀輝映　碌數振聲　致和中節
公德昭明　堂堂社會　十亂全盟
一日千里　週道咸亨　年前革命
歷史光榮　念思前烈　誌德莫名
慶賀我黨　穩若長城　享靜致遠
敬表微情

云高埠暗市黨典汝僑致公堂祝

---

▼行客注意

啓者本店購來頂新大自由車專利便貴客往來之用如蒙光顧不論日夜隨時應命

喊線（五九貳）（四八壹）

舖在皇家街門牌壹七零九

Sun Kee Taxi Co.
Phone 5792-4831
Victoria B.C.

新記自由車公司啟

台山學古齋

竊思世界潮流三才者天地人蓋天有晴暗且地亦有清濁豈人命富貴貧賤壽夭窮通何無興衰乎必由五行運限測度理有所考也諸君光顧請附西字附來便妥

小批八字一元　中批貳元　大批星盤三元　天地人盤逐年批評五元　四七政流年逐月十元　文王易卦五毛　擇日另議

學古齋余標禮啓

Wah Sang Co.
C/o Hang Ko Jai
P. O. Box 833
Vancouver, B. C

▲域多利埠致公總堂通告

啓者本總堂正式會費（即公產捐）經屢次佈告於是月十四號以後加倍徵收在案今相距加收之期不遠合即再行通告仰未經繳納者速行繳納可也此佈

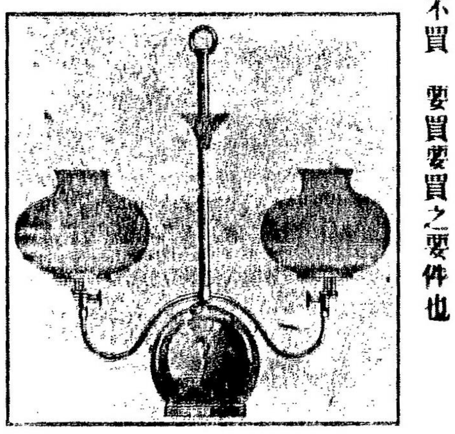
域埠致公總堂謹佈

環球公司銅鐵發行

蔡元培題

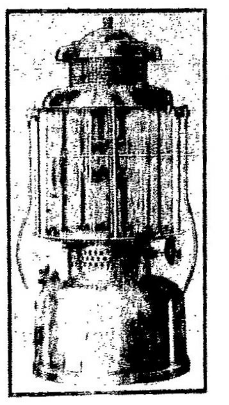
▲大放光明

本公司新辦到各種新欵大光灯　其火白色　光芒射目　如同白日　能察秋毫　此灯用加市滸與及火水均合　包無烟氣　包無危險　現今中國各村鄉城市　電灯未能普及　成爲黑暗世界　有此大光灯出現　能變黑暗而爲光明　不但能補電灯之缺点　其光亮利便　且有以過之　洵爲同胞倚賴　不可不買　要買要買之要件也



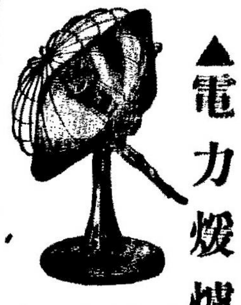
此灯四個火頭　純白玻璃罩　高懸廳中　四壁皆照　凡有高樓大厦　學堂酒店　酒廠會場　有此灯不但光線充足　而且大壯觀瞻　最合送禮開幕之用

此灯兩個火頭　五彩花草玻璃罩　凡有櫃面餐檯　繡房書案　處處皆宜　色色增光



此灯兩個火頭　化學玻璃罩　不虞破裂　不怕風雨　利便遠行　與及懸掛門首　閘口更樓　盜賊不敢迫邇

貨品甚多　恕不盡錄



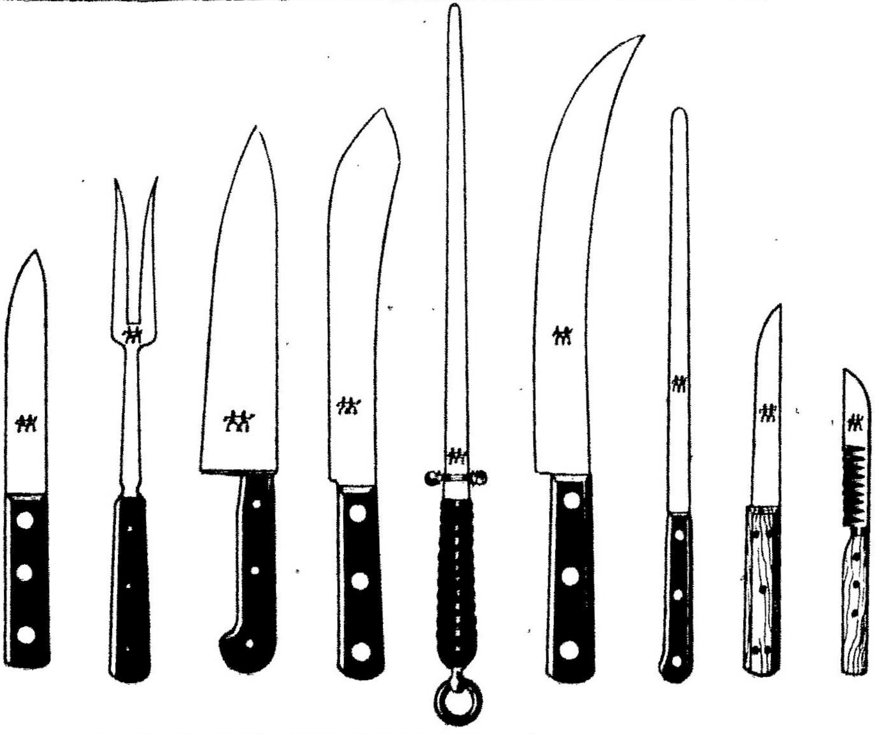
▲電力煖爐

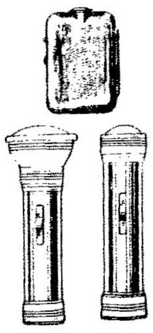
隆冬嚴寒　朔風刺骨　倘若煖氣不足　最易傷風　本公司辦到各種電力煖爐　用電爐而生煖　易且凡寓宇樓房及睡房　地方狹小　而不能按置柴炭火爐者　最爲合用

▲工欲善其事

▲必先利其器

德國孖人墨樹仔墨廚刀（墨旁口）　鍛鍊全鋼而鋒鏑之　其刀口如紙薄　切肉鏗然有聲　其刀柄任身出鋼　能受力而且耐用　庖人用此刀　大收事半功倍之效　如必得一良好帮手　所謂工欲善其事　必先利其器　未有器不利而事能善者也　廚刀十寸十二寸十四寸爲最適用　其餘切牛肉刀切熟肉刀　脫骨刀　脫皮刀　薯仔刀　薯仔刨　礪刀鋼條　全鋼肉鋸　開蠔仔刀　點綴餅食花嘴　種種色色　應有盡有





電射燈之利便：盡人皆知：能補燈火之缺点：能應急時之要需：衛者國視爲莫大之保險：層者亦用爲切近之護身：

WANCOW CO. HARDWRAE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

▲電話（詩毛）四九九四

雲高華東門牌卅三號
加拿大埠環球公司大鐵行舖在片打街

# 姚樹南治花柳百病天下無雙

▲破天荒花界毒症百病天下無雙醫生姚樹南現由美國三藩市特來云哥華埠開設醫局兼分支總藥房利便同胞親到就醫膏丹丸散近便取用親到包醫格外減平花柳風濕白濁白帶疳疔痔漏爛肉爛脚限日收功來函問症詳明病原按症發藥快車付上自製靈丹各種齊備參茸玉桂格外相宜

▲諸般止咳散包驗　每服壹元

▲萬應花柳搜骨丹中外馳名　每樽五元

▲三鞭強種補腎丸　大盒五元

▲搽癬藥水限一次　每樽五毛

▲臨精久戰快樂丸包用　每樽一元五毛

▲獨步瘡科白膏藥　每兩銀一元

▲五淋神速止濁白濁丸　大盒四元

▲搽疔毒一掃光散　每盒一元

▲男女交合雙情丸包用　每樽銀一元五毛

▲珠珀白爆膏爛脚爛肉第一好用　每盅一元

▲萬應風濕膏藥　每貼銀五毛

參茸玉桂各種膏丹丸散齊備但含名目太多不能盡錄

## 花柳專科

Phone Sey. 3863 L

通信處

云哥華埠

姚樹南醫生

總支藥房

YEW SHE NAM

37 Pender St. E.

VANCOUVER, B. C.

Canada

本藥房在片打街東

門牌三十七號

郵費買者自理

啓者弟特來加屬普救同胞疾苦利便同胞求醫蓋花柳一科非係名醫雖以收効或遺毒日久其症更深非從名醫入手而生命攸關矣也自鑒於此特從中西名師求學功專數十之秋濟世懸壺剏館設在三藩市醫愈千萬惡疾有口皆碑製成百煉之金丹問心無愧雖非國手亦是婆心四海五洲賣盡江湖之藥千瘡百孔醫愈疾苦之人丸散膏丹有求必應疳疔痔漏着手回春請看五圖方知病原之苦試服一樽丸散清除大毒之根本所醫各症兼製各種丸散並無水銀輕粉却墜斷種之藥如有用墜毒害人賣假藥棍騙同胞錢財天誅地滅也

### ▲姚樹南諸般止咳散

本醫生從師求學頗得新傳監製咳散十蒸九晒炮煉得法配合得宜確有十牛九虎之功藥性和平不寒不燥雖有久年之咳症屢醫無效者宜服此散立即見功男女孕婦小孩一概服之大人每次服散一包臨時開滾水沖服初染小感風寒者宜用生薑四片煎湯冲服小孩一歲以上者每包分作三次服凡人身體染有咳嗽一症蓋肺屬金畏火者也遇熱則咳或會性剛燥惡冷遇寒則咳且肺家嬌臟攻擊之劑既不任受而外生皮毛最易受邪不行表散則邪氣留連而不解微寒微咳者感而來此方溫潤和平凡一概虛熱諸般咳嗽等症宜用此散百發百中既無攻擊竭蕩之虞又有驅賊之勢是以客邪易散肺氣安恬宜其投之功効如神壹服見功弍服即止三服全愈永無復發之患諸君如有咳症者請試一服方予知言之不謬也

### ▲代理處

金利源云哥華埠 Gim Lee Yuen Eld 77 Pender Street E. Vancouver, B. C.

永祥源云哥華埠 Wing Chong Yuen Co. 535 Carrall Street Vancouver, B. C.

永利源維多利埠 Wing Lee Yuen Co. Victoria, B. C.

亞洲公司滿地可埠 Ah Chew Co. 42 Lagauchetiere Street West Montreal, P. Q.

姚樹南醫生廣告

---

雲高華埠

## ▲裕昌隆

廣告

本號開張數年之久茶米油糖珍饈備有實價貨真不欺童叟地道藥材鮮明且旱丸散膏丹精製妙手神驗久經膾炙人口各貨批價從廉為首附送妥捷定無遲後諸君垂青歡迎禮厚林翰元先生寓內方脈

▲专擅醫外科花柳各等奇難雜症

Yee Chong Lung
539 Carrall St.
P. O. Box 342
Phone Sey. 5984
Vancouver, B. C.

司理 林立湜 林普慶

---

## 東華酒樓

TONG WAH LOW
Chop Suey And Noodles
15 Pender St. W.　Phone Sey. 1748

東方珍錯、華麗文章、萃陶醉屈醒之名流、品評醇酒、辨別聖濁賢之佳釀、信步登樓、本酒樓開張已久、旅肯來遊者、朱履三千、出入迓迎者、金釵十式、盛會無分日夜、賓主樂融融、今特加修飾、裝置新奇、登樓儘堪悅目、入座倍覺怡神、且厨師奕比易牙、嘉客均稱適口、諸君子幸垂青焉、

本酒樓主人謹啓

---

## （協）（和）（安）

雲高華埠

洋服店

H. W. Owne, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

（相　宜）

內外洋服靴帽褥氈衣箱皮袋絲正絲巾俱各齊備

司理 盤強啓

---

## （義）（泰）（藥）（房）

雲高華埠

G. HIGH Co.
Phone Sev. 3729　500 Main Street,
Vancouver, B. C.

（發　售）

中西良藥化粧香品留聲機器名伶唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房用具莫不齊備專辦大帮高麗參玉桂花旗參發行兼散售

（接　理）

▲環球電報

郵輪寓快
車公司
加拿大
美國中國
上海香港
廣州

匯兌

快捷無悞

司理 盤仲啓

---

## 通信處

Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂

[illegible]等畢業年專攻內外方脈萬城多利[illegible]

[illegible]

---

Phone Sey 1113

新軒印務局
Ho Sun Hing Co.
PRINTING & RUBBER STAMPS

本軒自印務以來十有餘年於茲矣屢蒙各界諸君子垂顧雅誼殷諄得以規模漸廣感佩殊深茲因鋪內地方狹窄工場褊小操作不甚適宜故特遷往片打街東門牌二百五十八號中所定印各種文件各款圖章必然應期遵辦以副雅命遠近僑胞仰留意焉

司事 人林立棠披露

---

## 劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發价

本醫生專醫眼科花柳[illegible]

劉日初中西醫生

肚痛心痛萬應丸每個銀一元
人實紅顏生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每樽價銀二大元
自製揭被香丸每個銀一大元

治眼中倒睫拳毛散每樽五元
遠年頭痛應驗散每樽銀一元
眼中痛爛雞眼散每服銀二元
點眼神效散每樽銀五毛正
瘰癧內消丸每樽銀二大元
婦科經期腹痛丸每個銀五毛

人參狗精壯陽丸每樽五元
化痰止咳斷根丸每樽一元
內傷吐血斷根丸每樽五元
夜夢遺精丸每樽銀二大元
花柳白濁無憂丸每樽一元
花柳芒菓搜毒丸每樽二元
跌打去瘀止痛散每樽五元
疳疔口便毒丸每樽五元
久年心氣痛散每樽銀五毛
補身壯陽九醜丸每個一元
惡毒瘡科膏藥每貼銀一元
治腳氣腫痛藥水每樽五元
退眼中起翳散每服銀二元
小兒五疳散每樽銀二大元
搽毒浸瘡散每樽銀一大元
花柳解毒藥酒每樽銀五元

止流白濁尿管痛散每服銀一大元
通小花柳筋骨痛丸每樽銀五元
皮膚癬毒癩止癢膏每合銀一元
外治痔瘡膏每樽銀一大元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每匣銀一毛五
拔毒生肌疳瘡散每樽一元
點眼光明退翳散每樽一元
婦人產後血氣散每服一元
[illegible]每張銀一元
天下聞名萬應膏藥每個五毛
小兒痘疹病目散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
喉症外貼散每個銀二大元
小腸氣痛散每服銀一大元
婦科白帶丸每個銀一大元

丸散太多不能盡錄[illegible]之信用或賜函[illegible]付來無悞（付款[illegible]）

劉日初謹啓

### ●●●始創花柳扶元搜毒散

每料銀五元

解毒之法首重扶元[illegible]

### ●●●白濁無憂丸

每樽銀一元

白濁赤濁二種或由宿娼傳染或由[illegible]

### ●●●腎虛壯陽種子丸

每兩銀一元　每樽銀五元

補腎之法首在扶元[illegible]

### ●●●天下聞名萬應膏藥

每張銀五毛

此膏專治花柳[illegible]

### ●●●補身壯陽九醜丸

每個銀一元

九醜者[illegible]

### ◎◎◎敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科[illegible]

### ●●●傳單快看絕大補力

劉日初醫士　台鑒　僕自小[illegible]

### ●●●死而復生

花柳症得救

啓者鄙[illegible]

香邑弟陳玉生謹領

### ●●●廢目重光

眼科名醫

啓者弟向在[illegible]

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.

寓在金山大埠都板街五百〇二號